

هەریمی کوردستانی عێراق
ئەنجومەنی نیشتمانی
کوردستانی عێراق

ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستانی عێراق

پروۆتۆکۆلەکان

٣٤

سالی / ٢٠٠٤ - بەرگی سی و چوار

چاپی یەكەم / سالی ٢٠٠٤

پىرىست:

- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۴۰) خولى گواستنهوه - پىنج شەممە ۲۰۰۴/۲/۵ ل ۵
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۴۱) خولى گواستنهوه - پىنج شەممە ۲۰۰۴/۳/۴ ل ۲۹
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۴۲) خولى گواستنهوه - پىنج شەممە ۲۰۰۴/۶/۱۷ ل ۵۲
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۴۳) خولى گواستنهوه - دوو شەممە ۲۰۰۴/۶/۱۹ ل ۸۵
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۴۴) خولى گواستنهوه - يەك شەممە ۲۰۰۴/۷/۴ ل ۱۵۳
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۴۵) خولى گواستنهوه - شەممە ۲۰۰۴/۷/۲۴ ل ۱۵۸
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۴۶) خولى گواستنهوه - شەممە ۲۰۰۴/۸/۷ ل ۱۸۱
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۴۷) خولى گواستنهوه - چوار شەممە ۲۰۰۴/۹/۲۲ ل ۲۰۹
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۴۸) خولى گواستنهوه - سى شەممە ۲۰۰۴/۹/۲۸ ل ۲۴۵
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۴۹) خولى گواستنهوه - سى شەممە ۲۰۰۴/۱۰/۵ ل ۳۰۲
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۵۰) خولى گواستنهوه - سى شەممە ۲۰۰۴/۱۰/۱۲ ل ۳۴۷
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۵۱) خولى گواستنهوه - چوار شەممە ۲۰۰۴/۱۱/۳ ل ۳۷۳
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۵۲) خولى گواستنهوه - چوار شەممە ۲۰۰۴/۱۱/۱۰ ل ۴۴۵
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۵۳) خولى گواستنهوه - چوار شەممە ۲۰۰۴/۱۱/۱۷ ل ۴۷۷
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۵۴) خولى گواستنهوه - شەممە ۲۰۰۴/۱۱/۲۰ ل ۴۹۲
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۵۵) خولى گواستنهوه - پىنج شەممە ۲۰۰۴/۱۲/۹ ل ۵۲۹
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۵۶) خولى گواستنهوه - شەممە ۲۰۰۵/۱/۱۵ ل ۵۵۵
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۵۷) خولى گواستنهوه - يەك شەممە ۲۰۰۵/۱/۱۶ ل ۵۸۸
- پرۇتۇكۆلى دانيشتىنى ژماره (۵۸) خولى گواستنهوه - پىنج شەممە ۲۰۰۵/۴/۷ ل ۵۹۰

قانون المؤسسة العامة للسياحة في اقليم كردستان العراق

الفصل الأول

التعريف

المادة الأولى:

يقصد بالتعابير الآتية المعاني المبينة ازاءها لأغراض هذا القانون:

١-الاقليم: اقليم كردستان العراق.

٢-مجلس الوزراء: مجلس وزراء اقليم كردستان العراق.

٣-المؤسسة : المؤسسة العامة للسياحة في اقليم كردستان العراق.

٤-رئيس المؤسسة: رئيس ادارة المؤسسة العامة للسياحة في اقليم كردستان العراق.

٥-الغرض السياحي: ويقصد به الراحة والاستجمام والرياضة والسياحة والتسلية والصيد ومشاهدة الاماكن التاريخية والاثريّة والمناظر الطبيعية والانشطة الترفيهية الاخرى.

٦-المرفق السياحي: ويقصد به أي نشاط يمارس فيه الغرض السياحي كالفنادق والمطاعم والكاзиноات والمنتجعات وغيرها من اماكن اللهو.

٧-المنطقة السياحية: ويراد بها المكان المؤهل لممارسة النشاط السياحي ويتحقق فيه الغرض السياحي.

الفصل الثاني

التأسيس والأهداف

المادة الثانية:

يؤسس بموجب هذا القانون مرفق عام يسمى (المؤسسة العامة للسياحة في اقليم كردستان العراق) ويكون مركزها في اربيل ويرأسها موظف بدرجة خاصة وترتبط بمجلس الوزراء ويتم تعيين منتسبها بقرار من رئيس مجلس الوزراء.

المادة الثالثة:

للمؤسسة شخصية معنوية واستقلال مالي واداري.

المادة الرابعة:

تهدف المؤسسة الى تحقيق ما يلي:

١-تشجيع الحركة السياحية باعتبارها مصدراً اقتصادياً مهماً من مصادر الثروة القومية للاقليم.

- ٢-توسيع الحركة السياحية في الاقليم والاهتمام بالمناطق السياحية المختلفة واستثمارها للاغراض السياحية.
- ٣-رفع المستوى السياحي للمرافق السياحية المختلفة في الاقليم وبما يكفل تقديم افضل الخدمات للسياح عند الإقامة او التنقل بين المناطق السياحية.
- ٤-تطوير الحركة السياحية في الاقليم باعتبارها نشاطاً اعلامياً وثقافياً وحضارياً وبما يؤدي الى اجتذاب اكبر عدد من السياح من مختلف ارجاء العالم وتعريفهم بتراث شعب كردستان وحضارته بما يتضمن ابراز تضحيات هذا الشعب وكفاحه في سبيل نيل حريته.

المادة الخامسة:

تسعى المؤسسة الى تحقيق اهدافها بالوسائل التالية:

- ١-العمل على استغلال المصادر الطبيعية في الاقليم كالجبال والشلالات وشواطئ الانهار والبحيرات وينابيع المياه المعدنية وتطويرها بما يحقق الغرض السياحي.
- ٢-استثمار وتطوير الاماكن التاريخية والاثريّة بالتنسيق مع الجهات ذات العلاقة.
- ٣-انشاء المجمعات والفنادق السياحية ومحلات التسلية والترفيه والمتنزهات وغيرها من المرافق السياحية.
- ٤-تشجيع ودعم القطاع الخاص للنهوض بالحركة السياحية في الاقليم بمختلف الوسائل كتخصيص الاراضي للمواطنين لغرض انشاء المرافق السياحية المختلفة ووفق شروط خاصة تتحدد بتعليمات يصدرها مجلس الوزراء.
- ٥-تأجير واستئجار المرافق السياحية المختلفة.
- ٦-تأسيس الشركات السياحية المختلفة.
- ٧-تسهيل تقديم الخدمات المصرفية في المناطق السياحية.
- ٨-تشجيع الشركات الاجنبية والمستثمرين الاجانب على الاستثمار في مجال السياحة في الاقليم.
- ٩-اقامة الدورات التدريبية لتطوير كفاءة الكوادر السياحية.
- ١٠-انشاء مكاتب ووكالات سياحية داخل الاقليم وخارجه لتقديم الخدمات السياحية.
- ١١-تنظيم السفرات السياحية الفردية والجماعية من مختلف دول العالم من والى الاقليم.
- ١٢-بث الوعي السياحي عن طريق وسائل الاعلام المختلفة.
- ١٣-التعاون والتنسيق مع الجهات المختصة في الاقليم على ابراز خصوصيات شعب كردستان وتضحياته وتجسيد ذلك عن طريق اقامة النصب التذكارية والمعارض والنشاطات الفنية المختلفة.

الفصل الثالث

التشكيلات والصلاحيات

المادة السادسة:

- رئيس المؤسسة: هو الرئيس الادارى والمالي للمؤسسة ويشترط فيه ان يكون حاصل على شهادة جامعية ومن ذوي الخبرة والكفاءة وان لا تقل خدمته عن خمس عشرة سنة بقرار من رئيس مجلس الوزراء.
- نائب رئيس المؤسسة: ويشترط فيه ان يكون حاصل على شهادة جامعية ومن ذوي الخبرة والكفاءة على ان لا تقل خدمته عن عشر سنوات وينوب عن رئيس المؤسسة عند غيابه ويعين بقرار من رئيس مجلس الوزراء.

مدير عام السياحة: ويشترط فيه ان يكون حاصلًا على شهادة جامعية في مجال السياحة وله خدمة سياحية لا تقل عن عشر سنوات ويعين بقرار من رئيس مجلس الوزراء.

المادة السابعة:

يمارس رئيس المؤسسة الصلاحيات التالية:

- 1- إدارة شؤون المؤسسة ويرأس جلساتها والاشراف على الدوائر التابعة لها.
- 2- تمثيل المؤسسة امام المحاكم والدوائر ذات العلاقة.
- 3- التوقيع على المخبرات التي تصدر عن المؤسسة.
- 4- اقتراح الميزانية السياحية واعداد الملاك والموازنة السنوية والحسابات الختامية.
- 5- الموافقة على صرف المبالغ التي لا تتجاوز خمسة ملايين دينار لكل حالة.

المادة الثامنة:

يتشكل مجلس المؤسسة من:

- 1- رئيس المؤسسة - رئيساً.
- 2- نائب رئيس المؤسسة - عضواً ويحل محل رئيس المؤسسة عند غيابه.
- 3- مدير عام السياحة - عضواً.
- 4- مدير الشؤون القانونية للمؤسسة- عضواً.
- 5- متخصص في شؤون السياحة والفندقة- عضواً.
- 6- خبير اقتصادي- عضواً.
- 7- عضواً اخر او اكثر من ذوي الاختصاص يراه رئيس المؤسسة ضرورياً لحضور جلسات المجلس من داخل او خارج المؤسسة.

المادة التاسعة:

يمارس مجلس المؤسسة الصلاحيات التالية:

- 1- رسم وقرار السياسة العامة للسياحة في الاقليم بعد موافقة مجلس الوزراء.
- 2- المصادقة على العقود المتعلقة باقامة وتطوير المنشآت والمشاريع السياحية واستثمارها.
- 3- المصادقة على اتفاقيات التعاون السياحي المعقودة مع الجهات الخارجية بعد موافقة مجلس الوزراء.
- 4- المصادقة على مشروع ميزانية السنوية والملاكات والحسابات الختامية للمؤسسة ودفعها الى الجهات المعنية.
- 5- لمجلس المؤسسة صلاحية تملك المؤسسة الاراضي المملوكة للدولة والمناسبة للاغراض السياحية بدون بدل لضمان تحقيق اهدافها وعليها تعويض اصحاب الحقوق التصرفية فيها وكذلك قيام المنشآت والمغروسات من ميزانيتها الخاصة بموجب القوانين المرعية.

المادة العاشرة:

يجتمع المجلس مرة واحدة في الشهر على الاقل وكلما دعت الحاجة وبدعوة من رئيس المؤسسة ويتم النصاب بحضور اكثرية الاعضاء وتتخذ القرارات باكثرية الاصوات وعند التساوي يرجح الجانب الذي فيه رئيس المؤسسة.

تشكيلات المؤسسة العامة للسياحة

المادة الحادية عشرة:

ترتبط بالمؤسسة المديرية العامة للسياحة.

المادة الثانية عشرة:

المديرية العامة للسياحة ومدير عام السياحة وتتكون من الاقسام التالية:

أولاً:

قسم شؤون السياحة ويديره موظف بدرجة مدير ويحمل شهادة متخصصة وله خدمة لا تقل عن عشر سنوات ويتألف القسم المذكور من الشعب التالية:

أ-التفتيش السياحي.

ب-التصنيف ومنح الاجازات.

ج-قصور الضيافة ودور الاستراحة.

د-ادارة المرافق السياحية.

هـ-الشركات والسفر والخدمات السياحية.

ويتولى قسم شؤون السياحة المهام التالية:

١-رقابة وتوجيه المرافق السياحية التابعة للمؤسسة وضمان التزامها بالقوانين والتعليمات والقرارات ذات العلاقة.

٢-منح وتجديد والغاء اجازة المرافق السياحية ومراقبتها وتفتيشها واقتراح غلقها وسحب اجازتها.

٣-التأكد من سلامة اجراءات التأسيس للمرافق السياحية والالتزام بقرارات المؤسسة وتنفيذ تعليماتها والاطلاع على السجلات وتقديم التقارير عنها.

٤-متابعة تنفيذ الخطة العامة والسنوية وكذلك التعليمات والقرارات الخاصة بشؤون تنظيم وادارة ونوع الخدمات في المرافق السياحية من الناحية الفنية ومدى الالتزام باحكام القوانين والتعليمات.

ثانياً:

قسم الادارة والمالية:ويديره موظف بدرجة مدير يحمل شهادة متخصصة وله خدمة لا تقل عن عشر سنوات ويتألف القسم المذكور من الشعب التالية:

أشعبة الادارة: وتتولى المهام التالية:

١-استلام البريد وقيده في السجلات وتحويله واصدار المخابرات وحفظ المراسلات وتنظيمها وتصنيفها.

٢-القيام باعمال الطبع والتصوير.

- ٣-تنظيم حركة السيارات وصيانتها.
 - ٤-اعداد الملاك وتنسيق وتوحيد ملاكات ودوائر المؤسسة.
 - ٥-مسك السجلات لتدوين المعلومات المتعلقة بالافراد العاملين في المؤسسة من حيث مؤهلاتهم وخبراتهم والقرارات الخاصة بهم.
 - ٦-مسك السجلات والدفاتر الخاصة بضمان العمال وتطبيق القوانين والتعليمات ذات العلاقة.
 - ٧-اية مهام اخرى تقررها المؤسسة لتحقيق اهدافها.
- ب-الشعبة المالية: وتتولى المهام التالية:
- ١-مسك السجلات الحسابية للمؤسسة والدوائر التابعة لها وفق النظام المالي المعتمد.
 - ٢-اعداد موازين المراجعة الشهرية والفصلية والسنوية لدوائر المؤسسة.
 - ٣-اعداد التخمينات للميزانية التخطيطية السنوية للمؤسسة ودوائرها كل على حدة ورفعها بصورة موحدة في المواعيد المقررة.
 - ٤-متابعة ايرادات المؤسسة والدوائر التابعة لها وايداعها في المصارف ومطابقة الكشوفات مع الصرف شهرياً.
 - ٥-صرف المبالغ المستحقة على المؤسسة بعد التأكد من مطابقتها للقوانين والتعليمات وتوفير الاعتماد المالي.
 - ٦-اعداد قوائم الرواتب والاجور والمخصصات والمكافآت والكسوة لمنتسبي المؤسسة والدوائر المرتبطة بها.
 - ٧-تنظيم البطاقات المخزنية ومسك السجلات الخاصة بالمخازن واجراء المطابقات الدورية لارصدها مع الموجود الفعلي ورفع تقارير شهرية عنها.
 - ٨-متابعة تحصيل الديون.
 - ٩-اية مهام اخرى تقررها المؤسسة لضمان تحقيق اهدافها.
 - ١٠-شعبة التدقيق والرقابة المالية.
 - ١١-شعبة المخازن والحسابات المخزنية.
 - ١٢-امانة الصندوق.

ثالثاً:

قسم التخطيط والمتابعة: ويديره موظف بدرجة مدير يحمل شهادة متخصصة وله خدمة لا تقل عن عشر سنوات ويتولى القسم المذكور المهام التالية:

- ١-التخطيط للنشاطات كافة وفق توجيهات المؤسسة.
- ٢-رفع التقارير عن نشاط الدوائر واقسامها وتلقي التقارير الفصلية منها.

٣-اعداد الخطة السنوية والفصلية.

٤-اجراء الاحصائيات المتعلقة بمختلف اوجه النشاط السياحي.

٥-المشاركة في المراحل التنفيذية للخطة بوضع المعالجات وتصحيح المعلومات ورفع التوصيات بشأنها.

٦-اية مهام اخرى تقررها المؤسسة لتحقيق اهدافها.

رابعاً:

قسم الاملاك: يديره موظف بدرجة مدير حاصل على شهادة متخصصة في الاعلام وله خدمة لا تقل عن عشر سنوات.

خامساً:

قسم الهندسة: ويديره موظف بدرجة مدير حاصل على شهادة بكالوريوس في الهندسة وله خدمة لا تقل عن عشر سنوات.

المادة الثالثة عشرة:

ترتبط بالمديرية العامة للسياحة مديريات السياحة في محافظات الاقليم ويتولى كل مديرية موظف بدرجة مدير يحمل شهادة متخصصة وله خدمة لا تقل عن عشر سنوات وتتألف كل مديرية من الشعب التالية:

أ-الشؤون السياحية.

ب-الادارة والخدمات والافراد.

ج-الحسابات.

د-الهندسة.

وتتولى كل مديرية للسياحة في المحافظة المهام التالية:

١-تنفيذ القوانين والتعليمات والقرارات ذات العلاقة.

٢-متابعة تنفيذ الخطة العامة والسنوية.

٣-دراسة المقترحات والشكاوي التي ترفع من قبل المواطنين والسياح ومختلف الجهات عن الخدمات السياحية.

٤-اعداد التقارير الدورية والاحصائية عن النشاط السياحي ورفع المقترحات اللازمة لتطويره.

٥-رقابة وتفتيش المرافق السياحية ضمن اختصاصها لضمان حسن ادائها.

٦-اية مهام اخرى تقررها المؤسسة لضمان تحقيق اهدافها.

المادة الرابعة عشرة:

مديرية الشؤون القانونية: ويديرها موظف بدرجة مدير يحمل شهادة بكالوريوس في القانون وله خدمة قانونية لا تقل عن عشر سنوات وتتولى المديرية المذكورة المهام التالية:

- ١- ابداء الدراسات والآراء والإشارات القانونية حول القضايا التي تحال اليها.
- ٢- اعداد مشروعات التعليمات والانظمة التي تتعلق بالمؤسسة.
- ٣- ابداء المطالعات والرأي القانوني في المذكرات القانونية التي تعرض على المؤسسة من قبل اقسامها ودوائرها.
- ٤- تمثيل المؤسسة في الدعاوى التي تقام من قبلها او عليها ومتابعتها في مراحلها كافة لدى المحاكم والجهات المختصة التي يقتضي حضور ممثل عنها من الناحية القانونية.
- ٥- تنظيم علاقة المؤسسة مع وكلائها من المحامين وتهيئة المستندات لهم والاجابة على المخابرات الخاصة بهم ومناقشتهم بشأن الدعاوى التي يتوكلون فيها ومتابعة مراحلها وتقديم الطعون للاحكام القضائية الصادرة ضد المؤسسة.
- ٦- متابعة تنفيذ الاحكام القضائية.
- ٧- مسك السجلات الاصلية للدعاوى المدنية والجزائية كافة وقضايا العمال والكشوفات المستعجلة.

الفصل الرابع

الإيرادات

المادة الخامسة عشرة:

تتكون إيرادات المؤسسة من:-

- ١- الرسوم والارباح الناجمة عن نشاطاته.
- ٢- بدلات ايجار المرافق السياحية.
- ٣- المنح والمساعدات والهبات التي تقدم للمؤسسة وفق القوانين والانظمة والتعليمات النافذة.
- ٤- المنحة السنوية واية تخصيصات اخرى تقدمها حكومة اقليم كردستان.

المادة السادسة عشرة:

يستوفي لقاء منح اجازة المرفق السياحي وتجديدها رسم سنوي كآتي:

١. ٦٠٠,٠٠٠ ستمائة الف دينار مرفق سياحي ممتاز.
٢. ٤٥٠,٠٠٠ اربعمائة وخمسون الف دينار مرفق سياحي درجة اولى.
٣. ٣٠٠,٠٠٠ ثلاثمائة الف دينامرفق سياحي درجة ثانية.
٤. ٧٥,٠٠٠ خمسة وسبعون الف دينار مرفق سياحي درجة رابعة.

٥. ٢٨,٠٠٠ ثمانية وثلاثون الف دينار مرفق سياحي درجة خامسة.

المادة السابعة عشرة:

للمؤسسة ميزانية خاصة تقدمها الى مجلسي الوزراء قبل ثلاثة اشهر على الاقل من بداية السنة المالية لغرض المصادقة عليها ضمن ميزانية الاقليم.

المادة الثامنة عشرة:

تعفى المؤسسة من الرسوم كافة عدا الرسوم الكمركية على المواد الغذائية والمشروبات على اختلاف انواعها والمستوردة من قبلها.

المادة التاسعة عشرة:

شمول المشاريع والمرافق السياحية الداخلة ضمن التصنيف السياحي بالاعفاءات المقررة للمشاريع الصناعية او جزء منها لضمان تحقيق اهداف المؤسسة المنصوص عليها في هذا القانون.

الفصل الخامس

الاحكام الختامية

المادة العشرون:

على المؤسسة استحصال موافقة مجلس الوزراء في كل ما يتعلق بنشاطاتها خارج العراق.

المادة الحادية والعشرون:

تلغى الهيئة العامة للسياحة وتشكيلاتها والمنصوص عليها في قانون وزارة البلديات والسياحة لاقليم كوردستان العراق رقم (١٥) لسنة ١٩٩٢ وتؤول ممتلكاتها المنقولة وغير المنقولة كافة من منشآت وعقارات ومرافق سياحية والاراضي المخصصة بما فيها الدور السياحية كالفنادق والمدن والقرى والمطاعم والاكشاك السياحية او اية اموال او ممتلكات اخرى الى المؤسسة العامة للسياحة وتسجل باسمها في دائرة التسجيل العقاري.

المادة الثانية والعشرون:

يوقف العمل باحكام قانون المؤسسة العامة للسياحة رقم (٤٩) لسنة ١٩٧٧ وتعديلاته.

المادة الثالثة والعشرون:

لمجلس المؤسسة تأجير واستئجار وبيع وشراء الاراضي والعقارات بمختلف انواعها وفق تعليمات تصدرها رئاسة مجلس الوزراء لهذا الغرض دون التقيد باحكام قانون بيع واطار اموال الدولة رقم (٢٢) لسنة ١٩٨٦.

المادة الرابعة والعشرون:

يحصر بالمؤسسة صلاحية تسمية الفنادق والمنشآت السياحية في اقليم كردستان العراق استثناء من احكام قانون الاسماء التجارية رقم(٢٥) لسنة ١٩٥٩ وعلى الجهات المختصة استحصال موافقة المؤسسة عند منح وتجديد والغاء اجازة بيع المشروبات الروحية.

المادة الخامسة والعشرون:

لا يجوز احداث منشآت او ابنية او تغيير معالم المناطق السياحية بشكل يتعارض وتصاميم المؤسسة التي ستعد من قبلها.

المادة السادسة والعشرون:

تحدد المناطق السياحية المشمولة باحكام هذا القانون من قبل رئاسة مجلس الوزراء وينشر في الجريدة الرسمية للاقليم.

المادة السابعة والعشرون:

لصاحب حق التصرف في الاراضي المملوكة للدولة انشاء المشاريع السياحية او الكازينوهات عليها استثناء من احكام الفقرة اولاً من المادة الثانية من قانون توحيد اصناف اراضي الدولة رقم (٥٣) لسنة ١٩٧٦ بعد استحصال موافقة رئاسة مجلس الوزراء والدوائر ذات العلاقة لقاء بدل يحدد بتعليمات مالية تصدرها وزارة المالية والاقتصاد في اقليم كردستان وبالتنسيق مع رئاسة مجلس الوزراء.

المادة الثامنة والعشرون:

لا يعمل باي نص يتعارض واحكام هذا القانون.

المادة التاسعة والعشرون:

لمجلس الوزراء اصدار التعليمات لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة الثلاثون:

على مجلس الوزراء تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة الواحدة والثلاثون:

ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في جريدة وقائع كردستان العراق.

الاسباب الموجبة

بالنظر لكون اقليم كردستان العراق ذا طبيعة سياحية حيث تقع العديد من المصايف والمرافق السياحية والمناطق والمواقع الاثرية والدينية المختلفة ولما لقطاع السياحة من اهمية بالغة لكونه مصدراً رئيسياً من

مصادر الثروة الوطنية ووسيلة فعالة لتعريف العالم بتراث وحضارة شعب كوردستان ولغرض تشجيع الحركة السياحية وجذب السياح عن طريق اقامة المؤسسات والمرافق السياحية الحديثة والعصرية في الاقليم من خلال اعطاء المؤسسة العامة للسياحة دوراً فاعلاً واساسياً في هذا المجال ولكل ذلك فقد شرع هذا القانون.

د.روژ نوري شاويس

رئيس المجلس الوطني لكوردستان - العراق

بهريز سهروكي نهجومه:

زۆر سوپاس، ئیستا نهو پرۆژهیه لهگهڵ پرۆژهیهکی تر که له ئیداره‌ی سلیمانی هاتوو، ئاراسته‌ی لیژنه‌ی کاروباری یاسایی و، هه‌روه‌ها بۆ لیژنه‌ی شاره‌وانی و گه‌شت و گوزار، بۆ نه‌وه‌ی بۆ کۆبوونه‌وه‌کانی داهاتوو ئاماده‌ی بکه‌ن و، هه‌ول بده‌ن له هه‌ردوو پرۆژه‌که پرۆژه‌یه‌کی یه‌کگرتوو دروست بکه‌ن، ئه‌گه‌ر پێویستی کرد له کۆبوونه‌وه‌ی داهاتوودا نه‌و پرۆژه‌یه‌ی که له ئیداره‌ی سلیمانییه‌وه هاتوو، ئه‌ویش پێشکه‌ش بکه‌ین، زۆر سوپاس، ئیستا با دوو ئه‌ندامی لیژنه‌ی ناوه‌خۆ بفرمووین بۆ ئێره‌ بچینه‌ سه‌ر خالی سێیه‌م، به‌ئێ دوو که‌س له لیژنه‌ی یاسایی بۆ خالی سێیه‌م که بریسته له خسته‌نه‌ روو و گه‌توگۆکردنی پرۆژه‌ی یاسای هه‌یه‌ته‌ی ناسایشی هه‌رێمی کوردستانی عێراق، فرموو ده‌ست پێ بکه‌ به‌ خۆیندنه‌وه‌.

بهريز طارق محمد جامباز:

بهريز سهروكي نهجومه.

بسم الله الرحمن الرحيم.

المجلس الوطني لكوردستان- العراق

استناداً لإحكام الفقرة (١) من المادة (٥٦) من قانون المجلس الوطني لكوردستان-العراق وعملاً للفقرة (أ) من المادة (٥٤) من قانون إدارة دولة العراق الاتحادية وبناءً على ما قدمه مجلس الوزراء لإقليم كوردستان-العراق بجلسته المنعقدة بتاريخ //٢٠٠٤ تشريع القانون الآتي:-

قانون رقم () لسنة ٢٠٠٤

قانون الهيئة الخاصة لأمن إقليم كوردستان-العراق

التعريف:

تكون للكلمات والمصطلحات الآتية المعاني المؤشرة إزاءها أينما وردت في هذا القانون:

١-رئيس الإقليم: رئيس إقليم كوردستان- العراق.

٢-الهيئة: الهيئة الخاصة لأمن إقليم كوردستان- العراق.

٣-رئيس الهيئة: رئيس الهيئة الخاصة لأمن إقليم كوردستان- العراق.

المادة الأولى:

تؤسس هيئة لأمن إقليم كوردستان-العراق تسمى الهيئة الخاصة لأمن إقليم كوردستان-العراق وتكون لها الشخصية المعنوية واستقلالها المالي والإداري.

بهريز سهروكي نهجومه:

به‌ئێ ئینجا بیرو رای لیژنه‌ی یاسایی چیه؟ با بفرموویت.

باش پشودان

به پريز سه روکي نه نجومهن:

باشه به پريزان کۆبوونه وه که دهست پي ده کهينه وه، ئيستا به پي ئه وه بهرنامه يه ي پيشکه شمان کردن، ديينه سه ر خسته پرو و گفتوگو کردني پرۆزه ي ياساي دهزگاي گشتي گهشت و گوزار له ههريمي کوردستاني عيراق، بۆ ئه وه پيوسته که وا ليژنه ي ياساي يه کيکيان لي ره بن و، ليژنه ي شارهواني يه کيکيان لي ره بن، ههز ده کهن هيج مانعمان نيه دوو ئه ندامي ليژنه ي شارهواني لي ره بن، باشه فهرموون ئيستا دهست پي ده کهين، به ئي ئيستا باش ژماردني ئه ندامه کان بۆمان ده رکهوت که وا له سه رووي (53) وهن، واتا ئيستا ده توانين دهست به کۆبوونه وه که بکهين به شيويه کي ئاساي، فهرموو با ليژنه که راپورته که ي خوي پيشکه ش بکات.

به پريز حسن عبدالکريم زمان برزنجي:

بسم الله الرحمن الرحيم

باسم الشعب

المجلس الوطني لكوردستان العراق

رقم الاصدار:

تاريخ الاصدار:

استناداً لأحكام الفقرة (1) من المادة (56) من القانون رقم (1) لسنة 1992 المعدل ببناء على ما عرضه مجلس الوزراء، قرر المجلس الوطني لكوردستان العراق بجلسته المنعقدة بتاريخ // 2004 تشريع القانون الآتي:

قانون رقم () لسنة 2004 قانون المؤسسة العامة للسياحة في إقليم كوردستان العراق

الفصل الاول

التعريف

المادة الأولى: يقصد بالتعابير الآتية المعاني المبينة إزاءها لأغراض هذا القانون:

- 1- الإقليم: إقليم كوردستان العراق.
- 2- مجلس الوزراء: مجلس وزراء إقليم كوردستان العراق.
- 3- المؤسسة: المؤسسة العامة للسياحة في إقليم كوردستان العراق.
- 4- رئيس المؤسسة: رئيس إدارة المؤسسة العامة للسياحة في إقليم كوردستان العراق.
- 5- الغرض السياحي: ويقصد به الراحة والاستجمام والرياضة والسياحة والتسليّة والصيد ومشاهدة الأماكن التاريخية والأثرية والمناظر الطبيعية والأنشطة الترفيهية الأخرى.
- 6- المرفق السياحي: ويقصد به أي نشاط يمارس فيه الغرض السياحي كالفنادق والمطاعم والكازينوهات والمنتجعات وغيرها من أماكن اللهو.
- 7- المنطقة السياحية: ويراد بها المكان المؤهل لممارسة النشاط السياحي ويتحقق فيه الغرض السياحي.

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن:

پاش ئەوێ کەوا ماددەى یەكەم پێشكەش كرا، ئیستا با لیژنەكە بفرموویت لەو بارەدیەو قسەى خۆى بكات.

بەرپز كاكەرەش محمد نقشبندى:

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن.

بەنێسبەت راي ئیمة وەك لیژنەى یاسا، لەبەر ئەوێ ئیقلیم تەعریف كراوە (الإقليم: إقليم كوردستان العراق)، فەقەرە دوو ببیتە (مجلس الوزراء: مجلس وزراء الإقليم)، (٣-المؤسسة: المؤسسة العامة للسياحة في الإقليم)، (٤-رئيس المؤسسة: رئيس إدارة المؤسسة العامة للسياحة في الإقليم)، كوردستانی عێراق لا بچیت، چونكە بە ئیعتیبار ئەوێ كوردستانی عێراق لە ئەساسی ئیقلیم تەعریف كراوە، زۆر سوپاس.

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن:

بەئێ فەرموو كاك عەبدولكەریم تۆ هیچ قسەیهكەت هەیه.

بەرپز شیخ عبدالکریم محمد:

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن.

ئیمە لەو پرۆژەى كە لە لیژنەى خۆمان دوو پرۆژەیه، پرۆژەى ئیدارەى سلیمانی، پرۆژەى ئیدارەى هەولێر بۆ سیاحیهكە بەشیۆیهكى گشتی لەگەڵ ئیختیلافی فەقەرەت و باب و ئەوانە، تەقریبەن یەك هەدەفیان هەیه و یەك شیۆە دارپژێراوە، ئیلا ئەگەر شتی قانونی لوغەوى تیا ببیت، بەلام حیاوازییهكى زۆر گەورە هەیه، كە ئیمرۆ بە مەحزەرى جەلسە كاك عەلى دەیخوینتێتەو بە جەنابتان و بۆ ئەندامانى پەرلەمان، لە ئیدارەى سلیمانی سیاحە لەگەڵ ئاسار دەمچ كراوە لە پرۆژەكە، بەلام لە پرۆژەى ئیدارەى هەولێر ناوی ئاسار نەهاتوو، جا داوا دەكەین لە سەرۆكى پەرلەمان دیراسەى بكات، یاخود بیاننێرنەو بە هەردوو لایان لەگەڵ ئامادە بوونی خاوەن پرۆژەكان، بۆ ئەوێ كە چارەسەرى بكات، لەگەڵ رێژمدا.

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن:

فەرموو كاك حمە عەلى توفیق.

بەرپز حمە على توفیق میرزا فتاح:

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن.

ئیمە وەكو لیژنەى شارەوانییەكان هەردوو پرۆژەى هاتوویمان گفتوگۆ كردوو، تەقریبەن هەردوو پرۆژەكە ناوەرۆکیان یەكە، ئیلا تەنها ئەو نەبیت ئیدارەى سلیمانی شوینەوارى دەمچ كردوو لەگەڵ سیاحە، كە بەرپاستى بەرپاى شەخسى ئیمە ئەو شوینەواره شتیكى تاییبەتمەندیەو عیلاقەى بە وەزارەتى رۆشنیرییهو هەیه، واتا شتی تاریخی و رۆشنیری و سەفافییه، یەعنى ئەو لەگەڵ سیاحیهو ناکریت، بەلام لەپرۆژەى ئیدارەى هەولێر (لغرض المشاهدة) تەنسیق دەكات لەگەڵ شوینەوار كە سیاح بیئى، بۆ ئەوێ موشاهدەى ئەو شوینانە بكات، كەوا تاریخی بەسەرەوێیهو، هەتا ئیشوکاریشى بۆ بكەن، بۆ نمونە بۆ دروست كردنى میوانخانەكان و گازینۆیهكان و پارک و ئەو شانە، ئینجا ئیمە وەكو لیژنە بە چاکمان زانی ئەم بابەتە بخرینە بەر دەستى ئەندامانى ئەنجومەن بۆ گفتوگۆ كردن لەسەرى، ئایا ئەو کامیان چاکە؟ بیئى، یان

نەبىت و، باقى ئەوانى تر، بەراستى تەقريبەن ھەمووى وەكو يەكن، ھەموو فەركەكان يەكە، ھەموو يەك بابەتە، لەبەر ئەو ھىچ كېشەيەك لە نېوانماندا نىيە، ئەو ھىش كېشە نىيە برادەران با گەفتوگۆى لەسەر بىكەن، لەگەل رېزماندا.

بەرپىز سەرۆكى ئەنجومەن:

باشە بېش ئەو ى بگەينە برپارىك لەو بارەيەو، ھەز دەگەين لەسەر ئەو وتانەى كەوا كاك ھەمە عەلى تۇفيق و كاك شېخ عەبدولكەريم پېشكەشيان كرد، ھەندى بىر و را ئالوگۆر بىكەين، بزەنين چى بىكەين، پېشنىازەكەى ئەوان قەبول بىكەين، كەوا بىگەرپىنەنەو بۇ خاوەن پرۆژەكان، بۇ ئەو ى بەسەر ئەوانەدا بىچنەو، لە پاشان قەسى لەسەر بىكرىت، يان برپارىكى تر لەو بارەيەو بەدەين، ئىنجا كى دەيەوئى لەو بارەيەو بىرو راى خۆى پېشان بەدات، بۇ ئەو ى رەچا بىكرىت، با بفرمووئىت، فەرموو كاك سەعدى.

بەرپىز سەدى احمد پىرە:

بەرپىز سەرۆكى ئەنجومەن.

پېم وايە مەزوعى ئاسار مەزوعىكە، نەك تەنھا بۇ پېشاندانى سياح و، بۇ تەرفىە بەكار بەپىنرىت، بەلكو مەسەلەيەكى تاريخى و زۆر جارىش سياسىيە، ئەو جىگەى ئىستا كە شوپنەوارى لىيە، كە ئىستاكە دەكاتە وەزارەتى رۇشنىرى باشترىن شوپنە ھىچ جىگەى لىرە نىيە لە رووى ئىدارىەو، تەنھا بەو شىوہىەى كە ھاتووە شىوہىەكى دروست بىت، من پېم وايە بەرپۆبەرايەتى شوپنەوار جيا نەكرىتەو لە وەزارەتى رۇشنىرى پەيوەندى بە سياحەو نىيە، تەنھا سياحە دەتوانىت ئىستىفادەى لى بكات، كە بۇ نىشاندانى كەلتور و تاريخ و ئاستى رۇشنىرى و ھونەرى مىللەتەكەى خۆى، بەلام لە ئەسلدا پەيوەندى بە وەزارەتى رۇشنىرى ھەيە، سوپاس.

بەرپىز سەرۆكى ئەنجومەن:

فەرموو د. ناصح.

بەرپىز د. ناصح غفور رمضان:

بەرپىز سەرۆكى ئەنجومەن.

منىش پىشنگىرى بۇچوونەكانى كاك سەعدى دەكەم، فىعلەن پېشوو ترىش شوپنەوار لە ياساى وەزارەتەكاندا پەيوەندى راستەوخۆى بە وەزارەتى رۇشنىرى ھەبوو، بەپىئى ئەو بۇچوونانە كە باس كرا، لەبەر ئەو ھۆيانە پەيوەندى بە وەزارەتى رۇشنىرى ھەيە و، سياحەش كاتى خۆى پەيوەندى بە وەزارەتى شارەوانى ھەبوو، ئىستا راستە ئەم موئەسەسەيە تازە دروست دەكرىت، بەلام ئەم موئەسەسەيە وەكو كاك عەلى تۇفيق باسى كرد، دەتوانرىت لەو روووە تەنھا بۇ ئەو مەجالانە ئىستىفادەى لى بىكرىت لە شوپنەوار، ئەگىنا شوپنەوار بۇ خۆى شتىكى مېژووويە، پېويستە وەزارەتى رۇشنىرى كاروبارەكانى ھەلسورپىنرىت و، لەگەل رېزماندا.

بەرپىز سەرۆكى ئەنجومەن:

فەرموو كاك جەلال خۇشناو.

بەرپىز جلال سلېم خۇشناۋ؛

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن.

منىش رەئىم لەگەل ھەردوو بەرپىزان كاك سەعدى و كاك د. ناصحە، چونكە ئاسار خۇى لە خۇيەۋە، مەفرۇزە ھەر موئەسسەسەيەكى گەورە بېت چ عىلاقەى بە سىياحەۋە نىيە، بەس سىياحە عىلاقەى بە ئاسارۋە ھەيە، دەتوانىت سەفەرات رىك بىخات و شوپىنى ئەسەرى پىشانى خەلك بدات، شوپىنى ئەسەرىشمان لە كوردستان زۆرە، لەبەر ئەۋە سىياحە ھەر بە تەنيا بىمىنئەتەۋە باشترە، شوپىنەۋارىش ھەر سەر بە ۋەزارەتى رۇشنىبىرى بېت، لەگەل رىزىمدا.

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن:

سوپاس كاك جەلال فەرموو كاك ھەمىد سەلېم مىران.

بەرپىز ھىمىد سلېم مىران:

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن.

منىش ھەر لەگەل ئەۋە دام، كەۋا لەگەل ۋەزارەتى رۇشنىبىرى بىمىنئەتەۋە، ئەگەر دەيانەۋىت زىاتر بايەخى پى بىدرىت، با قانۇنىك بۇ موئەسسەسەى شوپىنەۋار دابىندىت، نەك لەگەل سىياحە بېت، لەگەل رىزىمدا.

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن:

سوپاس كاك ھەمىد مىران، فەرموو كاك د. رزگار.

بەرپىز د. قاسم محمد قاسم (د.رزگار):

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن.

من قسەى زىدەتر نىيەنە لە قسەى برادەران كاك سەعدى و كاك د. ناصح و جەماعەتى دى، ھەر ئەفەيە گىرنگى ئاسارنى ئەبىت تايىبەتمەندى خۇى ھەبىت، فىعلەن مودىرىيەكى خاسى خۇى ھەبىت پى خەمى زى خۇ، زۆر سوپاس.

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن:

سوپاس كاك د. رزگار، فەرموو مامۇستا حىسېن عارف.

بەرپىز حىسېن عارف عبدالرحمەن:

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن.

راى من بە پىچەۋانەۋەيە، بەراستى كاتىك كە دەبىنم شوپىنەۋار بەستراۋەتەۋە بەم دەزگايەۋە بە كىيانىكى زىاتر، چونكە كە دەلىپى ئاسار شتىكى كەم نىيە، لە واقىعىي حالدا ۋابىزان، يەئنى لە سلىمانى ھەر بىرپارىشى بۇ دەرچوۋە، كە ئاسەۋار بەستراۋەتەۋە بەم دەزگايەۋە، يەئنى ئەۋە ماناى بايەخدانە بە شوپىنەۋار لە جىياتى ئەۋە، ھىشتنەۋەى لەگەل ۋەزارەتى رۇشنىبىرى، ۋەكو مودىرىيەتىكى ئاۋا مەسەلەن لاۋەكى دەمىنئەتەۋە، مەسەلە ھەر ئەۋەش نىيە كە ئەۋ شوپىنە تەرقىم تىا بىكرىت و تۇ بىپارىزىت، دەشىت ھەر بىتتە شوپىنەىكى سىياحى، شوپىنى سىياحىش ئاشكرايە كە چ بايەخىكى ھەيە، جگە لەۋەى كە ئاسارەكان تۇ دەپپارىزى، لەبەر ئەۋە من لەۋ باۋەرە دام كە بەستنەۋەى بە دەزگاگە زۆر زىاتر لە مەسلەھەتى شوپىنەۋارە، ۋەك لەۋەى كە باستان كرد، سوپاس.

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن:

زۆر سوپاس، كاكەرەش ئەگەر ۋەلامىكتان ھەيە.

بەرپز كاكەرەش محمد نقشبندى:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

بەرپاستى خۇي مەوزوعى شوپنەوار دەبىت زۇر زۇر بايەخى بى بدرىت، بەرپەنى من بە شتىكى تايبەتى، چونكە دەبىت ئاسار رەقىبىكى لەسەر بىت، چونكە ئەگەر ئىستا رەبىت بىكرىت بەو ھەيئەت، ئىجتىمال ھەيە ئەو ھەيئەت كەس نىيە رەقىب لەسەرى، ئىجتىمال ھەيە دەستكارىيەكى شوپنى ئاسار دەكات بۇ سياحە، يان بۇ مەسائىلى تر، بەلام ئەگەر بىھوئ ئوتىلىك بىكات لە ھەر جىگايەك، دەبىت رەنى ئاسار وەرېگرىت، بزانى موخالىفى تەصمىم و قەراراتى ئاسەوارە يان نا، ئەگەر نا ناتوانىت بىكات، جا بە رەنى من نەك مەوزوعەكە مودىرىيە عامە، وەكو كاك ھەمىد گوتى با موئەسسەسەيەك دروست بىكەين بۇ ئاسار، ئاسار دەبىت زۇر ئىھتىمامى بى بدرىت، نەك ون بىت و بىجىت بە كەيفى خۇي ھەيئەتتىكى سياحە بە كەيفى خۇي شوپنەوارى ئاسار تىك بدات، وەلا ئوتىل دەكات، جىيەكى ئەسەرى كر دوو، مەعالىمى جىگايەكە بگۆرى، ئەگەر رەقابەيەكى زۇر زۇر دەقىق ھەبىت لەسەر ھەلئوكەوتى ھەموو دەوائىر، نابىت ھىچ دائىرەكە ھەرەكە بىكات و، ھىچ مەشروعىك لە ھىچ جىگايەك بىكات، ئەگەر موافقەتتى ئاسار وەرنەگرىت، ئىنجا لەكن من مەوزوع ئەو نىيە لە رۇشنىرىيە، يان لە جىگايەكى ترە، دەبىت لە جىگايەك بىت ئىھتىمامى زۇر بى بدرىت و، كىيانىكى سەرىبەخۇي ھەبىت و، بۇ ئەودى كەس نەتوانىت دەستكارى ئاسەوار بىكات، ئەو جا با موئەسسەسەيەكى بۇ دروست بىكەين، بەرپەنى من بىويستى بە موئەسسەسەيەكى ئەو ھەيە ئاسەوار، وەكو سياحە، نەك وەكو مودىرىيە عامە، يان وەزارەتى رۇشنىرى ئەگەر تەسەور و بىكرىت كەوا لەوئ نەتوانراو وەكو بىويست، با ھەيئەتەك موئەسسەسەيەك بۇ ئاسەوار دروست بىكەين، بۇ ئەودى ئىھتىمامى بى بدەين و، شوپنەوارە مىللەتەكەمان بىوژىنىنەو، ئەو وەختى سياحەش دەتوانىت ئىستىفادە لەو جىگايانە بىكات، بەلام ناتوانىت دەستكارى جىگانانى تر بىكات، لەبەر ئەودى بىويستە ئەو رەقابەيە ھەر ھەبى، زۇر زۇر سوپاس.

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

زۇر سوپاس، باشە ئىستا ئىمە دەبىت مەسەلەكە بەك لا بىكەينەو، ئايا ئەو ياسايە ئىمە بۇ دەزگاي گەشت و گوزار دانىين، يان بۇ گەشت و گوزار و شوپنەوارەكان، بزانىن پەرلەمان لەو بارەبەو ج بىرپارىك دەدات، ئەگەر بىرپارەكە وا بوو كە جيا بىكرىتەو، ئەو ئەو وەختە ئىمە لەسەر پىرۆزەي گەشت و گوزار بەردەوام دەبىن و، لە ھەمان كاتىشدا پىشنىاز دەكەين كەوا بۇ شوپنەوارەكانىش پىرۆزەيەكى تر ھەبىت و پىشكەشى بىكەن و، منىش ھەر لەو بارەبەو ھەز دەكەم ئەو بىلیم گەشت و گوزار زىاتر ناوەكە لە خۇيەتى، زىاتر بۇ تەرفىھىيە، بەلام شوپنەوار لايەنىكى زانستى و مېژووى تىايە، يەنى زىاتر لىكۆلینەو زانستى خۇي بەو ھەز خەرىك دەكات، ئەو لە جىگاي خۇيەتى كە بەرەو رووى وەزارەتى رۇشنىرى بىكرىتەو، لەبەر ئەو ئەگەر ئىھتىمامىكى تايبەتى بدرىت بە شوپنەوار، يەنى ئەو ھىش بىكرىت بە دەزگايەكى تايبەتى، رەنگە مافى خۇي زىاتر وەرېگرىت، من ھەر بۇ نموونە ھەز دەكەم ئەو تان بى بىلیم جارىكىان كارىكم ھەبوو لە لاي پىرۆفیسورىك لە ئەلمانىا پىرۆفیسورىكى زۇر مەشھورە (ھومباغ) خەرىكى دىراساتى ئىرانى ناوەرپاستە، گوتى من كوردستانم لە رىگەي نووسراوەكانى پەيكولەيەو ناسىوو، نووسراوەكانى پەيكولەي

به زمانى (پهلهوى) نووسراوه دهگه پښتو به ددروبهرى سى سدهى ميلادى و، بهلگه نامه يه كى زور گرنكه بهتايبهتى له باره ي ئه وتيكرانه وه، كه پادشاهى ئه رمه نيه كان بووه، ئينجا ئه مه له و كه سانه ي كه خه ريكى دى راسات و ليكولينه وه ي ئيراني و، بهتايبهتى ئيراني ناوه راسات، كه بلئى په يكوولى يه كسه ر ده زانن چيه و، گه ليك ليكولينه وه ي له سه ر نووسراوه، هه مووشى ئه و نه خشانه له سه ر به رد هه لكه ندراره له ددروبهرى سى سدهى ميلادى به نووسراوى په هله وى، پاش ئه وه ي كه ئيمه بؤمان ده ركه وت، كه وا ئه و تاشه به ردانه، چونكه تاشه به ردى زور گه وره يه، قاچاغچى ده ستيان كرده وه به ئاوديو كرده ي دوو پارچه ي تريشيان لى برد، باش بوو ئيمه فرىاى كه وتين، ئيسا ئه و تاشه به ردانه هه مووى گويزراوه ته وه له مؤزه خانه ي سليمانيه و، زور نرخيكى تايبهتى ميژوويى هه يه له باره ي ميژوويى ئيران و ئه مه رنستانه وه و، له و ليكولينه وانه بهتايبهتى كورده ستان له ريگه ي ئه وه وه زياتر ناسراوه، بهتايبهتى له دامو ده زگا زانسته ي كان، ئينجا جيگاي خويه تى ئه گه ر بيټو گرنگيه يه كى تايبهتى بدرت به و جوړه شوينه واران، سوپاستان ده كه م، ئيسا ئه گه ر هه ر كه سيكى تر له و باره يه وه قسه يه كى ترى هه يه با به رموويت، بپاره كه له سه ر ئه وه يه، ئايا ئيمه گه شت و گوزار بهتايبهتى پرؤزه يه كى بؤ دابنريت، يان گه شت و گوزار و شوينه واره كان بيټ؟ له و باره يه وه كى ده يه ويټ قسه بكا ت؟ كاك كه مال شالى فه رموو.

به رپز كمال ابراهيم فرج شالى:

به رپز سه روكى ئه نجه مهن.

من پرسيا ره كه م ئاراسته ي دوو ليژنه كه يه، ئايا ئه وان هيج ئيستيفاده يان له دراوسيه كانمان كرده وه؟ له وى چؤن يه عنى سياحه و گه شت و گوزار، يان ئاسه وار ده بن به رپوه، يا خود ئايا په يوه نديان كرده وه مه سه له ن وه كو ميسر، ميسر ولا تيكي گه وره ي سياحى و ناساريه، ئايا ئه وان يش سه رچاوه كيان كرده وه، يان په يوه نديه كيان كرده وه، يان له خو يانه وه هه ردوولا دا يانر پشتو وه، يه عنى به راستى ئه و ليژنه يه ده بوايه نه ختيك به بايه خ بوايه، ئيستيفاده مان له ته جاروبى ولا تانى دراوسيه كان و دولى عالم بكر دابوايه، ئايا كرده ويانه؟ نازانم، زور سوپاس.

به رپز سه روكى ئه نجه مهن:

به لى كى له و باره يه وه قسه ي هه يه، كاك جه لال ده ته وى قسه بكه ي، فه رموو.

به رپز جلال سليم خو شناو:

به رپز سه روكى ئه نجه مهن.

له به غدا شوينه وار به ته نيا دائيره يه كى خاصه (المؤسسة العامة للأثار) و، له ميسريش (اثار) دائيره يه كى خاصه و، سياحه ش هه يئه تيكي خاصه، و ايزانم له ميسر له هه موو شوينيك زياتر له دنيا ناسارى ليه و به نرخ ترين ناسار هه رمه كانه و ته رمى فرعه ونه كانه و ئه وان هه يه و، له گه ل ريزمدا.

به رپز سه روكى ئه نجه مهن:

باشه زور سوپاس، فه رموو كاك ئه حمه د.

به رپز احمد طاهر نقشبندى:

به رپز سه روكى ئه نجه مهن.

به حه قيقه ت پيشنيازى من ئه وه يه كه ده زگايه كى تايبهتى هه ييت بؤ شوينه وار، ئه وه ي فه رمووت مه سه له ي هه خامه نيشى په هله وى ناوه راسات، زمانه كه مان ده گه پښتو وه سه ر هه خامه نيشى په هله وى

ناوه‌پراست زمانی کوردی و، له‌وێشه‌وه ئه‌گهر شوێنه‌وارێکمان مابێته‌وه له‌سه‌ر به‌رد یان له‌سه‌ر شاخ له‌ که‌لتوره‌وه، به‌و شێوه‌ زمانه‌ هه‌ندێکی نووسراوته‌وه، جا ئێمه‌ بۆ بایه‌خێکی یه‌کجار گه‌وره‌ نه‌دهینه‌ مه‌سه‌له‌ی شوێنه‌وار، چونکه‌ ئێمه‌ تا ئیستا پێویستیمان به‌ توراسی حه‌زازی هه‌یه، یاخود که‌لوپووری شارستانیه‌تی خۆمان بدۆزینه‌وه‌و ئیحتیفازی پێ بکه‌ین و هه‌ول بده‌ین ئاودیو نه‌کریته‌، ئێمه‌ چه‌ند جارێک ئاگادارین ئاودیو کراوه‌و فرۆشراوه‌و دزراوه‌و رۆیشتووه، به‌لام ئه‌وه‌ی به‌ نرخه‌ لامان هه‌یه و ده‌دۆزرێته‌وه، یه‌عنی به‌پراستی پێویستی به‌ چاودێریه‌کی زۆر هه‌یه، ئه‌و شوێنه‌وارانه‌ له‌ شوێنێکی باش قه‌یم بکریته‌ و، ده‌زگایه‌کی فراوانیش هه‌بێت بۆ ئه‌و مه‌سه‌له‌یه، واتا جیا بکریته‌وه له‌ سیاحه، سیاحه‌ گه‌شت و گوزار و خۆشیه‌ و گه‌رانه‌ و ئیتر ئه‌وه‌یه، به‌لام شوێنه‌وار مه‌سه‌له‌یه‌کی زانستی و میژووویه، پێم باشه‌ به‌ ته‌واوی جیا بکریته‌وه، له‌گه‌ڵ رێزمان.

به‌رێز سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن:

سویاس مامۆستا ئه‌حمه‌د، به‌لام من حه‌زم ده‌کرد ئه‌وه‌ت بۆ روون بکه‌مه‌وه، که‌ هه‌خامه‌نشی فارسی باساره، یه‌عنی کۆنه‌ و، په‌هله‌وی فارسی و ئه‌وانه‌ی له‌ په‌یکوولی نووسراوته‌وه، ئه‌وه‌ ده‌گه‌رپێنه‌وه‌ بۆ ئێرانی میانه، یان ناوه‌پراست، ئه‌وانه‌ی فارسی به‌ ئاسار به‌ خه‌تی میخی نووسراوته‌وه، ئه‌مانه‌ به‌ خه‌تیکی تایبه‌تی نووسراوته‌وه‌ که‌ هه‌ر به‌ناوی زمانه‌که‌وه‌ نووسراوته‌وه، پێی ده‌لێن خه‌تی په‌هله‌وی، که‌ هه‌ر ئه‌ویش گۆرانکاریه‌که‌ بۆ خه‌تی ئارامی، حه‌زم کرد ئه‌وه‌تان بۆ روون بکه‌مه‌وه، فه‌رموو کێی تر ده‌ستی به‌رز کرده‌وه؟ فه‌رموو کاک سه‌فین.

به‌رێز مناف نادر قادر(سه‌فین):

به‌رێز سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن.

منیش هه‌ر له‌گه‌ڵ ئه‌و پێشنیاره‌ دام که‌ به‌پراستی شوێنه‌وار ئه‌همیه‌تی تایبه‌تی خۆی بدریت، به‌لام له‌م باره‌یه‌وه‌ پێم وایه‌ ئێمه‌ بریارێکی کرج و کال ده‌ده‌ین، ئه‌گه‌ر گۆی له‌ پسیۆره‌کان را نه‌گرین، یان به‌تایبه‌تی ئه‌وانه‌ی ئه‌و پێشنیاره‌یان کردووه‌ له‌ ئیداره‌ی سلێمانی، که‌ ئه‌وانیش ئه‌و ئه‌همیه‌ته‌ی ئاسار ده‌زانن، به‌لام که‌ لێکیان به‌ستۆته‌وه‌ له‌گه‌ڵ گه‌شت و گوزار حه‌تمه‌ن ئه‌وانیش ته‌بیراتی خۆیان هه‌یه، بۆیه‌ من پێشنیار ده‌که‌م گۆی له‌ پسیۆره‌کان و خاوه‌ن هه‌ردوو پرۆژه‌که‌ رابگرین، ئینجا ئێمه‌ قه‌راری له‌سه‌ر بده‌ین، زۆر سویاس.

به‌رێز سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن:

سویاس، فه‌رموو کاک شێروان.

به‌رێز شێروان ناصح حیدری:

به‌رێز سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن.

منش هه‌ر له‌گه‌ڵ ئه‌و ره‌ئیه‌م که‌ ئاسار له‌ سیاحه‌ جیا بکریته‌وه‌و، پێویستیه‌ ئاسار یاسایه‌کی تایبه‌تی هه‌بێت و، ده‌زگایه‌کی تایبه‌تی هه‌بێت و، ئێمه‌ که‌ ئیستا ئاسارمان ره‌بته‌ی وه‌زاره‌تی رۆشنیری کردووه‌، ته‌قربه‌ن ده‌زگایه‌کی هه‌مشییه‌ و، ئه‌وه‌ (١٢) ساڵه‌ هیج نه‌شاتێکی وای نییه‌، ئه‌سله‌ن عیلاقه‌ی به‌ سیاحه‌وه‌ نییه‌، ته‌نها ئه‌و خاله‌ نه‌بێت و، هه‌تا له‌وانه‌یه‌ عیلاقه‌ی به‌ رۆشنیریش نه‌بێت به‌ حه‌قیقه‌ت،

دهزگایهکی تایبتهی بیټ و، دهبیټ میزانیهکی سه‌ریه‌خوی هه‌بیټ و، فروعیکی زوری هه‌بیټ هی دهوائی، بویه دهبیټ ئیه‌تیمامیکی تایبتهی بدریټی و، دهزگایهکی تایبتهی هه‌بیټ و، یاسابهکی تایبتهی هه‌بیټ، له‌گه‌ل ریژمدا.

به‌ریژ سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن:

زۆر سوپاس، کئ له‌و باره‌یه‌وه قسه‌ی هه‌یه، من وا ده‌زانم باس کردنی ئه‌و مه‌سه‌له‌یه سوودیکی هه‌بوو، که‌وا له‌مه‌ولا بابه‌خیکی تایبتهی بدریټ به‌ شوینه‌وار، نه‌ک وه‌کو ئیستا به‌ریژ کاک شێروان ئیق‌تیراحی کرد، نه‌ک به‌سه‌رتیته‌وه به‌ وه‌زاره‌تی‌که‌وه، به‌لکو ده‌زگایه‌کی تایبتهی بۆ دابنریټ، وه‌کو چۆن بۆ گه‌شت و گوزار دامان‌اوه، باشه ئیمه ئیستا له‌و باره‌یه‌وه، ئایا یه‌ک پرۆژه پیشک‌ه‌ش بکریټ، یان وه‌کو دوو پرۆژه پیشک‌ه‌ش بکریټ گه‌شت و گوزار و شوینه‌وار جیا بکرینه‌وه له‌ یه‌کتری له‌سه‌ر ئه‌وه داوا ده‌که‌ین، که‌وا په‌رله‌مان ده‌نگی له‌سه‌ر بدات، ئه‌وانه‌ی که‌وا له‌گه‌ل ئه‌وه‌ن که‌وا جیا بکریته‌وه، ده‌ستیان به‌رز بکه‌نه‌وه، زۆر سوپاس، ئه‌وانه‌ی له‌گه‌ل ئه‌وه‌دا نین جیا بکریته‌وه، که‌واته به‌ زۆریه‌ی ده‌نگ وه‌رگیرا، زۆر سوپاس، ئیستا ئیمه له‌سه‌ر کۆبوونه‌وه‌ی پرۆژه‌ی گه‌شت وگوزاره‌که ده‌رۆین، ئیوه هیج سه‌رنج و تی‌بینیه‌کتان هه‌یه لیژنه‌کان له‌سه‌ر ماده‌ی یه‌که‌م، که‌واته ماده‌ی یه‌که‌م وه‌کو پیشک‌ه‌ش کرا ده‌یخه‌ینه ده‌نگدانه‌وه، کئ له‌گه‌ل ئه‌و ماده‌یه وه‌کو پیشک‌ه‌ش کرا ده‌ستیان به‌رز بکه‌نه‌وه؟ زۆر سوپاس، کئ له‌گه‌ل نییه؟ که‌واته ماده‌که به‌گه‌شتی ده‌نگ وه‌رگیرا، تی‌بینیه‌که بۆ ئه‌ندامانی به‌ریژ که مه‌سه‌له خرایه ده‌نگه‌وه ئیتر له‌و باره‌یه‌وه وتویژ ده‌ب‌ریته‌وه، کاک مه‌لا شاخی مه‌به‌ستم ئه‌وه بوو که ماده‌که خرایه ده‌نگه‌وه، ئینجا ده‌ستت به‌رز کرده‌وه، باشه ره‌نگه ئه‌وه مه‌سه‌له‌یه‌کی تر بیټ جیا بیټ له مه‌سائیلی شوینه‌وار و گه‌شت وگوزار، هه‌موو ئه‌و شتانه په‌یوه‌ندیان له‌گه‌ل یه‌کتری هه‌یه، به‌لام جیا‌وازه، ئیستا با لیژنه‌ی به‌ریژ ماده‌ی دووه‌مان پیشک‌ه‌ش بکات.

به‌ریژ حسن عبدالکریم زمان برزنجی:

به‌ریژ سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن.

الفصل الثاني

التأسيس والاهداف

المادة الثانية: يؤسس بموجب هذا القانون مرفق عام يسمى (المؤسسة العامة للسياحة في اقليم كردستان العراق) ويكون مركزها في اربيل ويرأسها موظف بدرجة خاصة وترتبط بمجلس الوزراء ويتم تعيين منتسبيها بقرار من رئيس مجلس الوزراء.

به‌ریژ سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن:

فه‌رموو کئ له‌و باره‌یه‌وه قسه‌ی هه‌یه با ده‌ستی به‌رز بکاته‌وه، فه‌رموو کاک سه‌عدی.

به‌ریژ سه‌عدی احمد پیره:

به‌ریژ سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن.

من شتیکی زۆرم نییه، به‌لام وه‌کو له‌ پرۆژه‌ی نه‌وت و غاز هاتوو، لی‌ره‌ش پی‌ویست ناکات (ویکون مرکزها في اربيل)، به‌تایبته‌ی ئه‌و وه‌زه‌ی ئیستا هه‌ر (وی‌رأسها موظف بدرجة خاصة) له‌ویوه ده‌ست پی بکات، یه‌عنی ئه‌وه‌ی مه‌رکه‌ز ئه‌ریبه‌که عه‌مه‌لی نییه و، ناشبیټ، سوپاس.

به‌ریژ سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن:

کیی تر له‌سه‌ر ئه‌و ماده‌یه قسه‌ی هه‌یه؟ با ده‌ست به‌رز بکاته‌وه، فه‌رموو مامۆستا.

بەرپز لطيف عبدالقادر صادق:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

من هەر ئەوهەندە دەلیم (ویکون مرکزها في العاصمة) نەك (في اربيل)، سوپاس.

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

لیژنەكە لەو بارەیهوه دەلین چی؟ با بفرموون.

بەرپز کاکەرەش محمد نقشبندی:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

حالی نەبووم لەو مەلاحەزەى جەنابى كاك شیخ لەتيف، ئەگەر بفرموویت دووبارەى بکاتەوه، بەلام ئەوهى كاك سەعدى فەرمووى شتیكى زۆر تەبیعیەى با مۆتلەق بیّت، تاكو وشەى (مجلس الوزراء) يك ئیشەكەى بەهى خوى بزانی، با ئیستا دەزگایەك مەقەرەكەى دیارى نەكریت موشکیله نییه، كەى ئینتیخابات كرا ئینشائەللا ئۆتۆماتیکەن كە حكومەتیک تەشکیل بوو، ئەو وهختی مەقەرەكان دیتە ئەو جیگایەى كە حكومەتەكەى تیداىه، زۆر زۆر تەبیعیەى و، ئەوهش لا بچیتن وشەى (المؤسسة العامة للسياحة في الاقليم) بە ئیعتیبارى وشەى ئیقلیم لە ئەساسهوه زیكر كراوه، دووبارە بە موختەسەر تر بیّت، (المؤسسة العامة للاقليم ویراسها موقف بدرجه خاصه وترتبگ بمجلس الوزراء ويتم تعین منتسببها بقرار من رئیس مجلس الوزراء) ئەوه نەصی ماددەكە بیّت، زۆر سوپاس.

بەرپز حمە على توفیق میرزا فتاح:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

لەپراستیدا ئەو تەعریفەى ئەو مۆئەسسەسەى كە دادەمەزرى، لیڕهه زەروریه (المؤسسة العامة للسياحة في اقليم كردستان العراق) بوتریت، بەلئى لە شوینەكانى تردا قەیدى ناكات، بەلام ئەوه تەعریفى ناوى مۆئەسسەسەكەیه بە كامیلی دەبیّت بوتریت، لەگەل پزیمان.

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

بەلئى ئیستا لیژنەكە بفرموویت دوا دارشتنان بۆ ئەو ماددەیه چۆنە؟

بەرپز حسن عبدالکریم زمان برزنجی:

المادة الثانية: يؤسس بموجب هذا القانون مرفق عام يسمى (المؤسسة العامة للسياحة في اقليم كردستان العراق) يرأسها موظف بدرجة خاصة وترتبط بمجلس الوزراء ويتم تعین منتسببها بقرار من رئیس مجلس الوزراء.

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

بەلئى ئیستا بەو شیوهیهى پیشكەش كرا دەیخەینە دەنگدانەوه، كئى لەگەل دایه بەو شیوهیه بیّت؟ دەستیان بەرز بکەنەوه، زۆر سوپاس، كئى لەگەل نییه؟ دەستیان بەرز بکەنەوه، زۆر سوپاس، ماددەكە بە گشتی دەنگ وەرگیرا، سوپاس، فەرموو لیژنەكە ماددەى سییەم بخوینیتەوه.

بەرپز حسن عبدالکریم زمان برزنجی:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

المادة الثالثة: للمؤسسة شخصية معنوية واستقلال مالي واداري.

بەرئیز سەرۆکی ئەنجومەن:

کەس هەبە لەو بارەیهوه قسەى هەبیت با بفەرموویت، بەئى ئەگەر کەس نیه ماددەکە دەخەینە دەنگدانەوه، کى لەگەڵ ماددەى سێهەمە بەو شیوهیهى پێشکەش کرا دەستیان بەرز بکەنەوه؟ زۆر سوپاس، کى لەگەڵ نیه دەستیان بەرز بکەنەوه؟ ماددەکە بە گشتى دەنگ وەرگیرا، سوپاس، فەرموو لیژنەکە با ماددەى چوارەم دەست یى بکات.

بەرئیز حسن عبدالکریم زمان برزنجى:

المادة الرابعة: تهدف المؤسسة الى تحقيق ما يلي:

- 1- تشجيع الحركة السياحية باعتبارها مصدراً اقتصادياً مهماً من مصادر الثروة القومية للاقليم.
- 2- توسيع الحركة السياحية في الاقليم والاهتمام بالمناطق السياحية المختلفة واستثمارها للاغراض السياحية.
- 3- رفع المستوى السياحي للمرافق السياحية المختلفة في الاقليم وبما يكفل تقديم افضل الخدمات للسواح عند الاقامة او التنقل بين المناطق السياحية.
- 4- تطوير الحركة السياحية في الاقليم باعتبارها نشاطاً اعلامياً وثقافياً وحضارياً وبما يؤدي الى اجتذاب اكبر عدد من السياح من مختلف ارجاء العالم وتعريفهم بتراث شعب كوردستان وحضارته بما يتضمن ابراز تضحيات هذا الشعب وكفاحه في سبيل نيل حريته.

بەرئیز سەرۆکی ئەنجومەن:

زۆر سوپاس، کى دەیهوئى لەو بارەیهوه قسە بکات؟ فەرموو دەستیان بەرز بکەنەوه، ئەو ناوانەى کە تا ئیستا نووسراوه (مامۆستا حسین جەنەبەلى و مامۆستا مەلا شاخى)، فەرموو مامۆستا حسین.

بەرئیز حسین جنبلې عبدالله:

بەرئیز سەرۆکی ئەنجومەن.

بەنەیسەت ماددەى چوارەم یەکەم (تشجيع الحركة السياحية باعتبارها) له جياتى (مصدراً) (مورداً اقتصادياً) مهما من مصادر الثروة القومية للاقليم)، لەگەڵ ریزم.

بەرئیز سەرۆکی ئەنجومەن:

فەرموو کاک مەلا شاخى.

بەرئیز ابو بکر محمد حاجى (ملا شاخى):

بەرئیز سەرۆکی ئەنجومەن.

بەرگەیهک بکریتە (باعتبارها مصدراً اقتصادياً مهماً من مصادر الثروة الوطنية) و، ئەو شوینانەى گەشت و گوزارین بۆ هیج مەبەستێکى تر بەکار نەهیندرى.

بەرئیز سەرۆکی ئەنجومەن:

کى تر هەبە لەم بارەیهوه قسەى هەبیت؟ فەرموو لیژنەکە وەلامیان بدەنەوه.

بەرئیز کاکەرەش محمد نقشبندى:

بەرئیز سەرۆکی ئەنجومەن.

کە دەئى (تشجيع الحركة السياحية باعتبارها مصدراً اقتصادياً) شتىكى زۆر تەبەبە، چونکە سەرچاوهیه، نابیت ناوى لى بنیین مەورد، چونکە مەورد مانای ئەوهیه کە سابیتە و دى، بەلام ئەمە سەرچاوهیهکە و مەفرۆزە ئەو سەرچاوهیه ئیستىقبال بکریت، ئەوهى کاک مەلا شاخى فەرموو (الثروة

القومية) شتيكى زۆر تەبىئىي، يەنى ھى مىللەتەكەى خۆمانە، بەلام ئەگەر برادەران رەئيان لەسەر ئەو ھەيەت بىكرىتە (وطنىيە)، ئىمە ھىچ مانعمان نىيە، بەلام خۆى بەراستى سىياحە لە كوردستان سەرودىيەكى قەومىيە، با بىرئىك ئىيرازى قەومىيە خۆمان بىكەين، زۆر شتمان ھەمووى ھەر كوردستانىيە، زۆرمان كردوو ھەي ئەوھندەى با ئەو قەومى بىت، ئەگەر برادەرانىش پىيان باش بىت (وطنىيە) بىت، ئىمە ھەك لىژنەى ياساى مانعمان نىيە، زۆر سوپاس.

بەپىز سەرۆكى ئەنجومەن:

ئىوھ قسەكانتات تەواو لەو بارەىوھ، كى ھەيە لەو بارەىوھ قسەى ھەبىت؟، با بفرمووئىت، بەئى ئەگەر كەس نىيە ماددەگە دەخەينە دەنگدانەوھ، ھەز دەكەم بە كاك مەلا شاخى بلىم كە دەئىت (الشروة القومية او وطنىيە) ھەردوو كيان ھەر يەك مانا دەگرىتەوھ كى لەگەل ماددەى چوارمە بەو شىوھىيە پىشكەش كرا دەستيان بەرز بىكەنەوھ؟ زۆر سوپاس، كى لەگەل نىيە دەستيان بەرز بىكەنەوھ؟ ماددەكە بە گشتى دەنگ وەرگىرا، سوپاس، لەبەر ئەوھى زۆر جار گويمان لە دەنگى تەلەفونى مۇبايلەكان دەبىت لەناو قاعەكە، لەمەولا ھەر كەسى دەبىت چۆن چەك دەكرىت، لەمەولا مۇبايليان دەكەين و ناھىلین كەس بە مۇبايلەوھ بىتە ژووھوھ، چونكە ئەوھ نەختىك ئارامى ناو ھۆلەكە تىك دەدات، ئىنجا تكايە ئەو كەسانە يان مۇبايلەكەيان بكوژىننەوھ، يان لەبەر دەرگا لىيان ھەردەگرىن، زۆر سوپاس، فەرموو لىژنەكە ماددەى پىنج پىشكەش بىكات.

بەپىز حسن عبدالكرىم زمان بىرنجى:

المادة الخامسة،

تسعى المؤسسة الى تحقيق اهدافها بالوسائل التالية:

- ١- العمل على استغلال المصادر الطبيعية في الاقليم كالجبال والشلالات وشواطئ الانهار والبحيرات ونبابيع المياه المعدنية وتطويرها بما يحقق الغرض السياحي.
- ٢- استثمار وتطوير الاماكن التاريخية والاثريّة بالتنسيق مع الجهات ذات العلاقة.
- ٣- انشاء المجمعات والفنادق السياحية ومحلات التسلية والترفيه والمتنزهات وغيرها من المرافق السياحية.
- ٤- تشجيع ودعم القطاع الخاص للنهوض بالحركة السياحية في الاقليم بمختلف الوسائل كتخصيص الاراضي للمواطنين لغرض انشاء المرافق السياحية المختلفة ووفق شروط خاصة تتحدد بتعليمات يصدرها مجلس الوزراء.
- ٥- تأجير واستئجار المرافق السياحية المختلفة.
- ٦- تأسيس الشركات السياحية المختلفة.
- ٧- تسهيل تقديم الخدمات المصرفية في المناطق السياحية.
- ٨- تشجيع الشركات الاجنبية والمستثمرين الاجانب على الاستثمار في مجال السياحة في الاقليم.
- ٩- اقامة الدورات التدريبية لتطوير كفاءة الكوادر السياحية.
- ١٠- انشاء مكاتب ووكالات سياحية داخل الاقليم وخارجه لتقديم الخدمات السياحية.
- ١١- تنظيم السفرات السياحية الفردية والجماعية من مختلف دول العالم من والى الاقليم.
- ١٢- بث الوعي السياحي عن طريق وسائل الاعلام المختلفة.

١٣- التعاون والتنسيق مع الجهات المختصة في الاقليم على ابراز خصوصيات شعب كوردستان وتضحياته

وتجسيد ذلك عن طريق اقامة التذكارية والمعارض والنشاطات الفنية المختلفة.

بهريز سرؤكي نهجومه:

كى لهم بارهيه وه قسه ههيه دهستيان بهرز بكه نهوه؟ تا ئيستا ئهم دوو بهريزه دهيانه وه قسه بكه ن كاك

حسين جهنبهلى و كاك بورهان جاف، فهرموو كاك بورهان.

بهريز برهان على جاف:

بهريز سرؤكي نهجومه.

فهقه رهى (٩) به عام هاتوو، دهلى (اقامة الدورات التدريبية لتطوير كفاءة الكوادر السياحية) باشه بو ئهو

دهوراتانهى له دهروه دهكريت بهشدار نه بن كاديرى سياحى و بو ئه وهى مه معلومات زياتر وهريگرن، نه گهر

ئي جازه بدن جهنابتان من صياغيه كى ترم ههيه بو فهقه ره نو (اقامة الدورات التدريبية في الاقليم

والمشاركة في الدورات التي تتم في خارج الاقليم لتطوير كفاءة الكوادر السياحية)، زور سوپاس.

بهريز سرؤكي نهجومه:

زور سوپاس، فهرموو ماموستا حسين جهنبهلى.

بهريز حسين جنبلى عبدالله:

بهريز سرؤكي نهجومه.

خالى يه كه م (العمل على استغلال المصادر الطبيعية) له جياتى (المصادر) بكرت به (المظاهر الطبيعية في

الاقليم كالجبال والشلالات) و، له جياتى (وشواطىء) بكرته (وضفاف الانهار وشواطىء البحيرات) نه وه يهك،

به نيسبهت خالى جوارم ئيزافه لى ههيه (ودفع القروض للاراضي في المناطق السياحية لغرض اقامة

المنشأة السياحية)، خالى بينجهم و شه شه م نهو (المختلفة) ده بينم زياده (تأجير واستئجار المرافق السياحية

المختلفة)، (تأسيس الشركات السياحية المختلفة)، نهو (المختلفة) زياده، نه گهر خالى شه شه م بكرته (تأسيس

الشركات السياحية ذات القطاع المختلط كي لا يكون الهدف الاساسي الربح وانما الخدمة ايضا)، به نيسبهت

فهقه رهى يانزه (تنظيم السفرات السياحية الفردية والجماعية من والى مختلف دول العالم)، (أو من والى

الاقليم) زياده، فهقه رهيه كى تر له دواى زياد بكرت:

١٤- اعفاء المشاريع السياحية من ضريبة الدخل واجور الماء والكهرباء لمدة ثلاث سنوات من تاريخ الانشاء.

١٥- انشاء وفتح الطرق المؤدية الى المناطق السياحية.

١٦- تنظيم الخرائط والمعلومات عن المناطق السياحية واصدار دليل سياحي.

١٧- استحداث كلية للسياحة لتخريج ادلاء ومشرفى السياحة.

١٨- اقامة المهرجانات السياحية والفعاليات الاقتصادية.

له گهل ريزمدا.

بهريز سرؤكي نهجومه:

فهرموو كى تر ههيه قسه بكات لهو بارهيه وه؟ فهرموو كاك نيعمهت.

بەرپىز نىعمەت ئابدۇللاھ پىرداۋد:

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن.

وھك چۇن لە برېگەى دوو ھاتوۋە لە ماددەى پىنج (استىمار و تىۋىر الاماكن التارىخىة والاثرىة بالتنسىق مع الجهات ذات العلاقة) ئاۋاش بۇ ئەو شوپىنە سىياھانەى كە ئىستا بۇ غەىرى غەرەزى سىياھە بەكار دىت، پىۋىستە رەئى سىياھە وەربىگىرئىت، يەك لە واجىبەكانى بىت لە ھەدەفەكانى بىت، ئەوۋە بنووسرىت ئەوۋە زۇر پىۋىستە، لەگەل رىزىمدا.

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن:

زۇر سوپاس، فەرموۋ كاك ئىبراھىم.

بەرپىز ابراھىم سعید محمد:

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن.

ئىمە وھك ھەرىمى كوردستان خۇمان بە بەشىك لە عىراق دادەنپىن، دەبىنم ھىچ باسى عىراق لىرە نەكراۋە، يەئنى ھەتا ئىستاكە باسى سەفراتى سىياھى دەكرىت، زۇربەى ئەو سەفراتە سىياھانە لە بەغداۋە بۇمان دىت، يان لە خواروۋە بۇمان دىت، يەئنى (تنظىم السفرات السىياھىة الفردىة والجماعىة من مختلف دول العالم) باشە ئەى عىراق، يەئنى فەقەرەيەكىش ھەبىت؟ بۇ تەعاون و تەنسىق لەگەل جىھاتى سىياھى عىراقى بىتئ باشە، زۇر سوپاس.

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن:

زۇر سوپاس، فەرموۋ زەھرا خان.

بەرپىز زەھرا حاجى طە سلىقانى:

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن.

مادام سىياھىە و شوپىنەوار لىك جودا كرد، باشتر نىپنە برېگە دوۋى ئەم بەلپىن بۇ شوپىنەوارە، (تطوير) بىتە شولى شوپىنەوارە، مادام جودانە ھەردوۋك، ئەف برېگە بچىت بۇ جىھى شوپىنەوارە، سوپاس.

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن:

زۇر سوپاس، كەسى تر ماۋە لەم بارەيەۋە سەرنج و تىبىنپنەكى ھەبىت؟ ئەگەر نىپە با لىزئەكە بىفەرموۋن وەلامى ئەو سەرنج و تىبىنپنە بەدەنەۋە،

بەرپىز كاكەپەش محمد نقشبندى:

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن.

ئەۋەى كاك بورھان فەرموۋى (اقامة الدورات التدرىبىة لتطوير كفاءة الكوادر السىياھىة) ماناى ئەۋە نىپە ئىقامەكە ھەر لە عىراق بىت، دەتوانىت لە دەرەۋەش ئىشتراك بكات، ئىقامە ماناى ئەۋە نىپە خۇى لای دروست بكات، ماناى ئەۋەيە دەتوانىت كادىر بنىرئتە دەرى، ئەۋە دەكاتە دروست كردنى دەورەكە، ئىقامە يەئنى دروست كردن، ئىنجا دەورەكە لە دەرەۋە و لە ناۋەۋە ھەموۋى وەكو تەبىعى زۇر ئىعتىادى دەروات، ئەۋەى زەھرا خان فەرموۋى ئەۋە زۇر لە پىشە لەگەل فەقەرە دوو بوو (وتطوير الاماكن التارىخىة) بە ئىعتىبار باسى شوپىنەوارەكان دەكات، دەفەرموۋى تەتۋىر بىكرىت (بالتنسىق مع الجهات ذات العلاقة)، ئەو جىھەتەى كە عىلاقەى بەو ھەيئەتە ھەيە تەتۋىرى بكات و جوانى بكات، بۇ ئەۋەى ئاسارىش

ئىستيفادى لى بىكات و سىياھش ئىستيفادى لى بىكات و بە خەللى پىشان بىكات، بەلام سىياھ مۇتلەقەن بەبى شۇيىنەوار ناوپىرى دەست لە جىگا بىكات و، ناوپىرىش دەستى لى بىكات، دەبىت ئىزن وەرگىرىت، ئەوجا دەست لى بىكات، ئەوھى كاك حسين فەرمووى (ضفاف الانھار وشواطىء البحرات)، نازانم بىرېك ئەوانە لە ئەشعار زۇر دەگوتىرىت، فەرقى چىھ (شاطىء النھر) لەگەل (ضفاف النھر)، بە رەئى من وشەيەكى وا نىيە بلىئى زۇر ئىھتىمامى پى بدەين، ئىلا بە مەفھومەكەھى دەگۆرى، ئەگەر گوتمان (شاطىء) دەجىتە لايەكى تر، ئەگەر گوتمان (ضفاف) دەجىتە لايەكى تر، ھەردووكى جائىزە بەكار بەيىرىت، بەلام ئەو پىنج شەش فەقەرەيە گوتى بەپراستى تەدوونم نەكردووه، مەفروز بوو بە رەئى من تەقدىمى كىردبووايە، بمان خوئىندبووايە زۇربەي برادەرانىش لەوانەيە گوئىيان وەكو پىويست لى نەبىت، كە فەقەرەتتى گىرنگى تىدا بىت ئىستيفادى لى بىكرىت، ئەگەر شتىك باش بىت، برادەران لەلايان باش بىت شتىكى زۇر زۇر باشە، كاك نىعمەت فەرمووى مەشارىعى سىياھى و ئەو شتانە لە ھەر جىگايەك بىكرىت، كەس ناتوانىت بىكات، ئەگەر موافقەتى سىياھى وەرئەگىرىت، دەبىت موافقەتى وەرگىرىت، چونكە لە قانونەكە ھاتوو، دەلى ھەموو مەرافىك بەبى سىياھى دەبىت ئەوان موافىق بن، ئەوجا مونشەئە سىياھىكە بىكرىت و، ئەوان تەحدىدى مەنتىقەكە دەكەن، سىياھىيە، يان سىياھى نىيە، زۇر سوپاس.

بەپىز سەرۇكى ئەنجومەن:

زۇر سوپاس، كاك حسين ئەوانە پىشكەشت كىردن بە نووسراو دەيىتى وا نىيە، فەرمو كاكەپەش.

بەپىز كاكەپەش محمد نقشبندى:

بەپىز سەرۇكى ئەنجومەن.

ئەگەر بمبوورى مۇلاھەزەيەكم لەسەر چوو، ئەو لە خالى پىنجەم و شەشم فەرمووى كەلىمە مۇختلفە بەكار نەھىنرىت، خۇ مۇختلفە زۇر لە جىگەي خۇيەتى بە ئىعتىبارى جۇراو جۇر مۇختەلەت بى، موساھەمە بىت (ذات المسؤولية المحددة) بىت، لەبەر ئەو و شەكە ناشىرىنى نەكردووه ھاتبىت، با بزائىن چەند جۇرە شەرىكەيەكمان ھەبىتن، نەك شەرىكەيەكى تابع موعەين، يان روبى نەبىت، كەم ھەيە شەرىكات لە دنيا بەس ناوى شەرىكە بىت و غەرەزى روبى نەبىت، ئەى ئەو خەلگە بۇ ئىشتىراك دەكات لەبەر ئەوھى، خۇ حكومەت مادام مەسرى ھەيە، ئەو پارەيە سەرف بىكات بەبى ئەوھى غەرەزى روبى بىت شتى جوان بىكات، بەلام ئەگەر شەرىكەيەكت دروست كىرد بە تەئكىد ئەو شەرىكەيە ئىلا غەرەزى روبى و، ناشتوانىن شەرىكەيەك دروست بىكەين بەبى غەرەزى روبى زۇر سوپاس.

بەپىز سەرۇكى ئەنجومەن:

زۇر سوپاس، ئىستا چاوپەرى دەكەين ئەوھى كاك حسين بگات، كاك شىخ عەبدولكەرىم فەرمو.

بەپىز شىخ عبدالكريم محمد:

بەپىز سەرۇكى ئەنجومەن.

لام باشە فەقەرە دووى ماددەي پىنج لا بىردىرىت، چونكە ئىستىمار، يەنى بە حەقىقەت بە مۇئەسسەسە سىياھ كە ئىستىمارى ئاسار و تارىخى بىكات، جا بۇ ئەوھى چارەسەرى بىكات بىكاتە زات عىلاقە لە واقىيە كەم ناكاتەو، ئىستىمار مۇتلەقە تەقريبەن، يەنى بەكارى نەھىناو بە تەواوى لىبىردىرىت باشترە، زۇر سوپاس.

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن:

فەرمو كاڭ حمە تۇفيق.

بەرپىز حمە على تۇفيق مىرزا فتاح:

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن.

بە حەقىقەت ئەو بىرگەيە زۆر گىرنگە، چۈنكى زۆر سىياح دېت لە رېگەي مۇئەسسەسەي سىياحەو بە مۇشاھەدەو بۇ بىنىنى ئاسارەكان، جا لەبەر ئەو دەبىت ئەو بەمىنىتەو، چۈنكى ھەندى جار شتى سىياحى دائىرەي ئاسار نەيكات، بەلام مۇئەسسەسەي سىياحى بۇ ئىستىراحتى سىياحەكان، رەنگە ھەندى شت بكات لەو مەنتىقەيەي كە ئەوى لىيە، لەبەر ئەو بەرپاستى زۆر پىويستە ئەو بەمىنىتەو، لىرەشە دەلىت (بالتىنىق مع الجهات ذات العلاقة)، يەنى ئەگەر ئەوان رازى نەين بە شتىك ناكىت، لەگەل رىزىمدا.

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن:

فەرمو كاڭەرەش.

بەرپىز كاڭەرەش محمد نەقىبىدى:

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن.

بەرپاستى وشەي ئىستىسمار يەك نەوع دەگرىتەو تەنيا، ئەگەر بىتو ئەو وشەي ئاسار مۇئەسسەسەي ھەبىت و، ئەگەر سىياحە لىي بەكرى بگرى، يان شتىك، بەلام ئىستا ئىستىسمار مانا ئەو بەمىنىتەو، چۈنكى ھەندى جار شتى سىياحى ئەگەر وشەي ئىستىسمار لىبىر دىت موشكىلە نىيە، (وتطوير الاماكن التاريخية والاثرية بالتنىق مع الجهات ذات العلاقة) پىشكەوتو بىت رىكى بىخەيت و جوانى بىكەيت و بە تەنىق لەگەل ئەوان، ئەگەر ئىستىسمار كەمىك غەرەزى مادى زىاتر لى دىتە وجود، ئىختىمالە ئەگەر نەشەيت ھىچ موشكىلە نىيە، زۆر سوپاس.

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن:

فەرمو كاڭ سەعدى.

بەرپىز سەعدى احمد پىرە:

بەرپىز سەرۋىكى ئەنجومەن.

پىم وايە ئەو كە پەيوەندى بە فەقەرەي دوو، فەقەرەي دوو زۆر تەبىئەي، ئەگەر شتىكى ئەسەرى يان جىگايەك ھەبىت شانەدەرىيە، يان ئەو ئەسەرانەي كە لە مەنتىقەي قۇبى قەرەغە، دائىرەي ئاسار موكەلەف نىيە جادەي بۇ بكات و كەپرى بۇ لەوى بكات و بازار بكاتەو، بەلام دائىرەي سىياحە مەجبورە كەپرى بكات و جادەي بۇ بكات و، بۇ ئەو خەلك تەشويق بىت، بىتە ئەو فەنادق دروست بكات، كە لە فەقەرە دوو ھاتوو (بالتنىق مع الجهات ذات العلاقة) جىھاتى مەنىە لەو ھالەتە ئاسارە، ئىستىسمارىش دىسان لە جىگاي خۇيەتى، چۈنكى ئىمە نالىين ئەو مۇئەسسەسەنەي كە دادەنرىت، مۇئەسسەساتى لەسەر ئەساسى رىج، خۇ (ماء السبيل) نىيە، تەبەن ئىستىسمار دەكات بۇ ئەو قازانچ زىاتر بكات، قازانچ زىاتر بكات زىاتر خەلك دىت و، زىاتر خەلك دىت ئەگەر تەسھىلى رىگا ھەبىت نەوعىك لە خەدەمات ھەبىت لەوى تەقدىم بىرپىت، كابر لەوى مۇحتاج نەبىت، مەن پىم وايە ئەوانەي كە خۇشمان لە ھەندىك دىومانە رىگا ناخۇش بوو، يان ئاوى تيا نەبوو، نەچووينە و ئەو ناكەين، ئەوانەي كاڭ حىسەن فەرمووى سەبارەت بە (ضفاف) و (شاطيء) لە ھالەتتىكى قانۇنىدا مەن موشكىلە لەسەر (ضفاف) و (قراىن) و (شاطيء) بىت، كاڭەرەش محامىم بىت، ئەكىد بەو دوو وشەيەي دەبىاتەو، چۈنكى داخىلى دەكەم كىشەيەك دروست دەكەم، قانۇن

دهبیت نه‌سی وازیج بیټ، بۆ ئه‌وه‌ی هه‌تا محامی زۆر واسیع حیلەش نه‌توانیټ زه‌فه‌ری بیټ ببات، زۆر سوپاس.

به‌رپز سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن:

كه‌سی تر هه‌یه هه‌یج قسه‌ی هه‌بیټ، باشه ئیوه كه بیټان گه‌یشت و پێشكه‌شی بکه‌ن، فه‌رموو كاك سه‌ید حه‌سه‌ن چیت ده‌ویټ بلیی.

به‌رپز حسن عبدا‌لكریم زمان برزنجی:

به‌رپز سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن.

وشه‌ی ئیستیسمار بمینیټ باشتره، له‌به‌رچی؟ چونكه خۆی شوینه‌وار بۆ چیه، بۆ ئه‌وه‌ی سواحی بۆ بچییټ، ئه‌وه‌ش كۆ ده‌یكات، سیاحه ده‌یكات، ئینجا ئه‌گه‌ر نه‌یكات بۆ هه‌بیټن، بۆ ئه‌و ئیستیسماره نه‌كات، له پاشان هه‌ر بۆ ئیقلیمی كوردستانه چ له حه‌مد بیټن، چ له زه‌ید بیټن، زۆر سوپاس.

به‌رپز سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن:

فه‌رموو كاك كاكه‌رپه‌ش به‌لكو ئه‌وه‌ی پێشنیاز كراوه له‌لایه‌ن كاك حه‌سین جه‌نبه‌لیه‌وه پێشكه‌شی بکه‌یت.

به‌رپز كاكه‌رپه‌ش محمد نقشبندی:

به‌رپز سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌ن.

١-تبدیل کلمة المصادر الطبيعية الى كلمة المظاهر الطبيعية، وتبدیل کلمة شواطئ النهار بكلمة ضفاف الانهار وازافة کلمة الشواطئ الى البحيرات.

٤- اضافة الفقرات التالية الى الفقرة الرابعة.

به حه‌قیقه‌ت ئه‌و ئیزارافاتانه موهیمه ئه‌وی تر وایزانم باسمان كرد (المظاهر الطبيعية) خۆی (المصادر الطبيعية) له (المظاهر الطبيعية) جوانتره، مزه‌هر پیشان دانه، به‌لام مه‌صادر ئاوه مه‌صدهره سه‌روچاوه‌یه. والفقرات المطلوب اضافتها من قبل اخ حسين:

رابعاً اضافة الفقرة التالية الى الفقرة الرابعة و (دفع القروض لاصحاب الاراضي في المناطق السياحية لغرض اقامة المنشآت السياحية).

(٦٥) الفقرتين الخامسة والسادسة كلمة المختلفة) ئه‌وه‌شمان وایزانم وه‌لام داوه.

(أضافة ذات القطاع المختلط كي لا يكون الهدف الاساسي الربح وانما الخدمة ايضاً) ئه‌وه‌نده‌مان تۆزێك باس كرد بوو موخته‌له‌ت و موخته‌لیف و شتی وا، به‌س اضافة الفقرات التالية:

١٤- اعفاء المشاريع السياحية من ضريبة الدخل واجور الماء والكهرباء لمدة ثلاث سنوات من تاريخ الانشاء.

١٥- انشاء وفتح الطرق المؤدية الى المناطق السياحية.

١٦- تنظيم الخرائط والمعلومات عن المناطق السياحية واصدار دليل سياحي.

١٧- استحداث كلية للسياحة لتخريج ادلاء ومشرفي السياحة.

١٨- اقامه المهرجانات السياحيه والفعاليات الاقتصادية.

جوار فه‌قه‌رده‌یه ته‌قربه‌ن ئه‌وانی تر له زمنی فه‌قه‌راتی تر بوون وه‌لامان داوته‌وه، به‌س ئه‌و جوار فه‌قه‌رده‌یه به ره‌ئی ئیمه مه‌سه‌له‌ن:

(۱۴- اعفاء المشاريع السياحية من ضريبة الدخل واجور الماء والكهرباء) مهفروزه ئهوه ئىستىسمارات ئهوهى ديارى بكات، مومكىنه له سى سال پتر بىت، ئىحتىماله مهشروع ههيه شهش كهوت سالى دهوئىت ههتا دروست دهبيت، سى سالىش له ئىنشامومكىنه كهه بىت، كابرايهك مومكىنه بىست سى ما يوعادل مليوئى پيشان سهرف دهكات له مهشروعىك سى سال عهفو بىت، مومكىنه ئهوه سى سالى نهگاته دهيهكى ئهوه پاردهيه لى سهرف كردوه، خوئ مهفروزه ئىستىسمارات ئهوه شتانه تهبع بكات.

(۱۵- انشاء وفتح الطرق المؤدية الى المناطق السياحية) ئهوه له زمنى تهتويرهكه ئىستىسمارهكه دهپگريتهوه، ئهوه كاك سهعدى پيشانى دا مومكىنه چهند جىگايهك ههيه كابرا دهبيت رىي بؤ ببات، ئهوه سياحه دهبيت بؤ غهزى خوئ بىت، ههتهمن گوتمان بؤ غهزى ريجه وهكو خوئ كاك سهعدى گوئى (ماء السبيل) نيهه، كه له جىيهكى دهكات رىگاي بؤ دهباتهوه، شتىكى بؤ دروست دهكات، كه غهزى ريجه، بؤ ئهوهى ئوتبلىك بكاتهوه لهوه جىگايانه.

(۱۶- تنظيم الخرائط والمعلومات عن المناطق السياحية واصدار دليل سياحي) من لهگهل ئهوهيمه دهليلكى سياحي ههبيت، به حهقيقهت خهرايىت زور زهرورى نيهه، بهلام دهليلكى سياحي ههبيت، چونكه له زمنى دهليلهكه مومكىنه خهريتهى خوئى پهيدا دهبيت، فلان جىگا له فلان جىگايه له فلان شوئنه، ئهگهر ئهوه موئسهسهه سياحيه ههلبستىت به دروست كردنى دهليلكى سياحي بؤ ناوهوه بؤ درهوه به چهند زمانىك به عهريه و به كوردى و به ئىنگليزى و، به چهند زمانىكى ئهجهبهى.

(۱۷- استحداث كلية للسياحة لتخريج ادلاء ومشرقي السياحة)، به رهئى من ئهوه ليره برىك زهحهته، ئيمه ئهوه فهززه بكهين لهسهه جامعات، مهفروزه ئهوه لى بهگهريين بؤ جامعات، موئسهسات ههيه و شت ههيه و قسهيان لهگهل بكرىت، كهئ ئىمكانيات، كهواديرى فهنى ههبوو، بهنيسهت دروست كردنى ئهوه جوړه كؤليزانه خراب نيهه، خو ئهوه كؤليزانه ههبي، مومكىنه له زور جىگا، ئىحتىماله له بهغدا كؤليزى فهنادق ههيه، ئهگهر ئىمكان ههبيت، بهس به رهئى من له قانونهكهئى ئيمه فهزى بكهين له ئىستاوه لهسهه جاميعهئى و، ئىمكان نهبيت بكرىتهوه، ههول بدهين لهگهل كؤليزدهكان ئهگهر ئىمكانيهتى فهنيان ههبوو بكرىتهوه.

(۱۸- اقامة المهرجانات السياحية والفعاليات الاقتصادية). ئهوه ههمووى ئىستىسماراته، ئهگهر ئهوانه ههموو بكات چوار عانه پهيدا دهكات، يهعنى ئهگهر خوئ كر بكات، ماناى وايه فلسيكي بى پهيدا ناكات، ئاو و ئاو دهچى موئسهسههكه، لهگهل ريزماندا.

بهريز سهروكى ئهنجومهن:

زور سوپاس، ئىستا دوا بريارى ئيوه جيهه؟ ئهوانه هيجى رهچاو دهكرى؟.

بهريز كاكه رهش محمد نقشبندى:

بهريز سهروكى ئهنجومهن.

بهرهئى من اصدار دهبي فهزى بكهين له يهكيك له نوقاتهكان، له دهليل سياحيهكان، يهك له نوقاتهكهئى بكهينه چواردههين، (اصدار دليل سياحي بلغات مختلفة)، ئهوه ههبيتن باشه، لهگهل ريزماندا.

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

ببورن، ئەو خۇي تەھسىل ھاسىلە ۋەكو دەلئىن كە مەدیرىيەتلىك دانرا بۇ شىئىكى ۋا، دەبىت خۇي ھەست بەو شتانە بكات، بەلام (شواطىء الانھار والبحرات) ە دەبوايە (مھىطات) یشى تىدا بوايە، فەرموو كاك ھمە على.

بەرپز ھمە على توفىق مېرزا فتاح:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

بۇ مەسەلەلى فەقەرەى دوانزە(بث الوعى السىاحى عن طرىق وسائل الاعلام المختلفة)، ئەو خۇي لە خۇيدا ئەو جۇرە ئىشانە رەبته لەوئو، لەگەل رىزماندا،

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

لە ياسادا شتە گىشتىيەكان باس دەكرى، ئەو تەفسىلاتانە دەگەرپتەو ە بۇ ئەو دەزگايانە كە ئىش و كارەكان بكات، فەرموو كاك جلال.

بەرپز جلال سلېم خوشناو:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

بەنىسەت رسوم اعفائات ماددەى ھەژدەو نۆزدە موعالەجەى كرديە، لەگەل رىزما.

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

بەئى ماددەى ھەژدە ئەوئى كاك حسين، وانىيە؟

بەرپز جلال سلېم خوشناو:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

بەئى، ماددە ھەژدەى قانونەكە موعالەجەى ئەو ئىقتراحانەى كاك حسينى كرديە بەنىسەت رسوم و اعفائاتى، لەگەل رىزما.

بەرپز كاكە رەش مھمەد نەقىبندى:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

بەراستى زۇرمان ھەولدا كە خاترى كاك حسين بگرين، بەلام مەجالى تىدا نەبوو، شتەكانى وترا بوو، من ئەووم ئىنتىباھ نەكرد، كە ئەو مەدیرىيە بەو ئىشە ھەلدەستى، بەلام دەلىلەكە پىم خۇشە كە دەلىلىكى سىياھیمان ھەبى، يەئنى پىويستە دەلىلكمان ھەبى، لە نىزام.

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

كاك حسين ج قسەت ھەبوو، فەرموو.

بەرپز حسين جەنئەلى عبدالله:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

ئەو ماددەى مامۇستا جەلال پىشنىارى كر، وتى موعالەجەى كرديە، موعالەجەى نەكرايە، چونكە ماددەى ھەژدە دەلئىت لە فەقەرەتئىت داھاتوو(تعفى المؤسسة من الرسوم كافة عدا الرسوم الكمركية)، ئەو بەھسى مۇئەسسەسە دەكات نە مشارىعى سىياھى دەكات.

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

بەئى كاكەرەش، فەرموو.

بەرپز كاكە رەش محمد نەقشبەندى:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

ناوى اعفائات ھاتىيە، كاك حسين تەقەيدى كورد بە ماددەى ھەژدە، دەبوايە بەھاتايە نۆزدەش، چونكە ماددەى نۆزدە دەئيت(شمول المشاريع والمرافق السياحية الداخلة ضمن التصنيف السياحي بالاعفاءات المقررة للمشاريع الصناعية)، مەشاريعى صناعتى بە پيى قانونى صناعتى بە شەكلى عام ئيعفائاتى ھەبە، بۇ نموونە بئيين مەعمەلى فلانى يەعنى مەعمەلى فلانى پيىنج ساللە مەعفيە لە زەربەى دەخل لە زەرايب، لەبەر ئەوہى خۇى لەوہى نەدايە كە بە كامىلى بيكات، خۇى لەوہى نەدايە كە دەئيت بە پيى ئەو قانونەى مەشاريعى صناعتى تئيدا عەفوو كرايە، ماناى وايە مەشاريعى عەفوو، مقابىلى ئەو عەفووہش بەبەردەكەوئى، لە نۆزدە ئەوہى موعالەجە كرديە.

ئەگەر ليرە وا بکەين لە دوانزە شتیک ئيزافە بکەين،(بث الوعي السياحي عن طريق وسائل الاعلام المختلفة وتنظيم دليل خاص بالسياحة)، كاك فرسەت ئەوہ دەروا.

بەرپز فرسەت احمد عبدالله:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

بەئى دەروات، بەلام اصدار نە تەنزيم.

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

باشە ئيستا وەكو پيشكەش كرا بە گۆرانكارايەكانەوہ دەبخەينە دەنگدانەوہ، كى لەگەل ئەوہيە كە ماددەى پيىنجەم بەم شيوويە بيت؟ كى لەگەل ئەوہ نييە؟ بە زۆرينەى دەنگ وەرگرا، ماددەى شەشەم، فەرموو.

بەرپز حسن عبدالكريم زمان:

الفصل الثالث

التشكيلات والصلاحيات

المادة السادسة:

رئيس المؤسسة: هو الرئيس الادارى والمالى للمؤسسة ويشترط فيه ان يكون حاصل على شهادة جامعية ومن ذوي الخبرة والكفاءة وان لا تقل خدمته عن خمس عشرة سنة بقرار من رئيس مجلس الوزراء.
نائب رئيس المؤسسة: ويشترط فيه ان يكون حاصلأ على شهادة جامعية ومن ذوي الخبرة والكفاءة على ان لا تقل خدمته عن عشر سنوات وينوب عن رئيس المؤسسة عند غيابه ويعيين بقرار من رئيس مجلس الوزراء.
مدير عام السياحة: ويشترط فيه ان يكون حاصلأ على شهادة جامعية في مجال السياحة وله خدمة سياحية لا تقل عن عشر سنوات ويعين بقرار من رئيس مجلس الوزراء.

بەرپز كاكە رەش محمد نەقشبەندى:

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن.

ماددەى شەش تەنھا ئەو كەليمەى رەئيسى موئەسسەسى پاشى وان يكون حاصل نووسرايە حاصلأ، لەدواى خەمە عەشرە سەنە ويعين بقرار، چونكە ئەو كەليمەيە نەھاتووہ، (رئيس المؤسسة و رئيس مالي والاداري للمؤسسة ويشترط فيه ان يكون حاصلأ على شهادة جامعية ومن ذوي الخبرة والكفاءة وان لا تقل خدمته عن

خمسة عشرة سنة ويعين بقرار من رئيس مجلس الوزراء)، تعينه كه لهوئ زبكر نهكرايه، كئ تهعيني دهكات؟ نهوانئ تر وترايه بهس نهوه نه وترايه، زؤر سوپاس.

بهريز سهروكي نهنجومهن:

كئ ههيه لهم بارهيهوه قسه بكات، كاك د. رزگار فهرموو.

بهريز قاسم محمد قاسم:

بهريز سهروكي نهنجومهن.

وئ دبيژئت سهروكي موئهسهسه (من ذوي الخبرة و الكفاءة وان لا تقل خدمته عن خمسة عشرة سنة) چئ مهجالئ خدمه خمسه عشره سنه مهجالئ ئيعلامئ مهجالئ ئيقتصادئ، به تهئكيد فئرئ مهجالئ سياحيه، زبهر ههنئئ بيته ئيزافه كردن، نائب الرئيس و الرئيس ههردوو لا تقل خدمته عن خمسة عشرة سنة في مجال السياحة، بؤ رهئيس و نائب رهئيس ههردووكانه نهدانايه، زؤر سوپاس.

بهريز سهروكي نهنجومهن:

بهئئ كئئ تر ههيه قسهئ ههبيت لهم بارهيهوه، فهزموو كاك كمال.

بهريز كمال ابراهيم فرج شالئ:

بهريز سهروكي نهنجومهن.

وهلا من له برادهران بيستم نهو موهزهفهئ كهوا دهبيته سهروك، پئويست ناكات يهكئك له زمانه نهجنهبييهكان بزائئ، يهعنى هيج نابئ ئينگليزئ بئ يان نهئمانئ بئ يان شتئك بئ، چونكه موئهسهسهئ عامئ سياحه بهراستئ پهيوهنئئ ههيه زياتر به دهرهوه، نهك به ناوهوه، يهعنى ئيلمامئك، شتئك ئيزافه ناكريئ، لهو مهوزوعه، زؤر سوپاس.

بهريز سهروكي نهنجومهن:

وا بزائم نهوه پئويست نبييه، چونكه رهنكه له مهرجهكان له پاش نهوه داوا بكهن شتئ واى تئبخهن، نهگهر نهيزائئ مهتهرحمئك دهوانئ يارمهتئ بدات، بؤ نهو مهسهلاننه، گرنك نهوهيه كه لهو مهوزوعهئ كه بؤئ دابئ، شارهزا بيت، كئئ تر ههئ قسهئ ههبيت لهم بارهيهوه، باشه ئئستا وهكو نهوهئ پئشكش كرا، دهبخهينه دهنكدانهوه، كئ لهكهئدايه؟ كئ لهكهئ نبييه؟ زؤر سوپاس، ماددهئ شهشم وهكو پئشكش كرا به زؤرينهئ دهنك وهرگيرا.

بهريز حسن عبدالكريم زمان:

المادة السابعة:

يمارس رئيس المؤسسة الصلاحيات التالية:

١-ادارة شؤون المؤسسة ويرأس جلساتها والاشراف على الدوائر التابعة لها.

٢-تمثيل المؤسسة امام المحاكم والدوائر ذات العلاقة.

٣-التوقيع على المخابرات التي تصدر عن المؤسسة.

٤-اقتراح الميزانية السياحية واعداد الملاك والموازنة السنوية والحسابات الختامية.

٥-الموافقة على صرف المبالغ التي لا تتجاوز خمسة ملايين دينار لكل حالة.

بەرپۇز سەرۋىكى ئەنجومەن:

زۆر سوپاس، كى دەيەوى لەم بارەيەو ە قسە بىكات با دەستى بەرز بىكاتەو، بەئى فەرموو.

بەرپۇز حمىد سلىم مىران:

بەرپۇز سەرۋىكى ئەنجومەن.

من له بارەى فەقەرەى سى وە كه دەئىت(التوقيع على المخبرات التي تصدر عن المؤسسة)، وای به باش دەزانم اعطاء الصلاحية لتوكيل الغير للقيام بتوقيع عنه في حالة عدم وجوده)، چونكه مانای ئەو ەيە ئەگەر ئەو لەوى نەبوو، ئەم ئىشە ناكرى، لەگەل رىزمدا.

بەرپۇز سەرۋىكى ئەنجومەن:

كى قسەى ترى ەيە، فەرموو كاك نعمت.

بەرپۇز نعمت عبدالله پىرداود:

بەرپۇز سەرۋىكى ئەنجومەن.

ماددەى دوو، (تمثيل المؤسسة امام المحاكم والدوائر ذات العلاقة)، ئەو ە اختصاصى شئونى قانونىيە، يەئنى رەئىسى موئەسسەسە بۇ بىچىت لەمەحكەمە و لە دەوائىر تەنسىق بىكات، ئەى دائىرەى قانونى ەيە، مومەسىلى قانونى ەيە، لەگەل رىزمدا.

بەرپۇز سەرۋىكى ئەنجومەن:

سوپاس، كاك سعدى فەرموو.

بەرپۇز سعدى احمد پىرە:

بەرپۇز سەرۋىكى ئەنجومەن.

من پىم وایە ئەو ەى كاك نعمت دەئى، ەممو رەئىس دائىرەيەك يەكك تەخويل دەكات بە مومەسىلى بەشى قانونى بۇ ئەو ەى نوپنەرى بى لە كاتى ەبوونى كىشەيەك، ئەو ە تەحصىل حاصلە، بەلام ئەو تەخويل دەكات، تەنھا ئەو ەى بەلاى مەو ە وازىح نىيە، يان نەدەبوایە(الموافقة على صرف المبالغ التي لا تتجاوز خمسة ملايين دينار لكل مرة)، دەتوانى ۳۶۵ رۆژ لە حالاتى موختەلىف پىنج ملىون، پىنج ملىون صەرف بىكات، يەك حالەت، يان لە حالەتى دوو ە موافقەى جىهاتى عوليا بىن، يان مەجلىسى ئىدارە بىن، يان چەند جار دەتوانى ئىشى وا بىكات، خۇ ئەو مەوزوعى مالىە تەحدىد تر بىرى باشترە، پىم وایە لە تەعريفى نائىب رەئىس ەانوو ە رەئىس دەتوانى تەخويل بىكات، ئەو ە موشكلەك نىيە، سوپاس، بەلام ئەو ەى مالى وازىح نىيە.

بەرپۇز سەرۋىكى ئەنجومەن:

سوپاس كاك سعدى، فەرموو، كاك حمە على.

بەرپۇز حمە على توفىق مىرزا فتاح:

بەرپۇز سەرۋىكى ئەنجومەن.

بەنىسەت ئەو ئەشكالەى كاك سعدى دەربارەى صەرفى ئەو پارەيە، ئەو ە شتىكى ئىعتىدایىيە لە قانونى ئصولى محاسەباتى عامە لە مىزانىيەى ەر موئەسسەسەيەك، ئەگەر ەر دائىرەيەك بۇ ئەو دائىرانەى كەوا صلاحياتى صەرفىان بى ئەدرىت بۇ ەرحالەتەك مەبلەغىك تەخصىص دەكرى، كە ئەو رەئىسى دائىرەيە بۇى ەيە، ەتا ئەو ەندە صەرف بىكات، جا ديارە لىرەش بۇ رەئىسى موئەسسەسە لە مىزانىيەى خۇى

بۇ ئەو ھالەتە پېنج مىليۇن دىنارىيان ديارى كوردو، بۇ ھەر ئىشېك، نەك بۇ ھەر مەبەستېك، تەجزيئەى بكات، ئىشېكى گەورەى سەد مىليۇنى بكاتە بېست جار تا صەرقى بكات، بۇ ئىشېك دەتوانى پېنج مىليۇن، لەوہ زياتر بوو ئىشەكە بوو بە شەش مىليۇن، دەبېت موافەقەى گەورەى خۇى وەرگىرى بۇ صەرقى، لەگەل رېزماندا.

بەرپىز سەرۇكى ئەنجومەن:

زۇر سوپاس، فەرموو كاكەرەش.

بەرپىز كاكە رەش محمد نەقىبىندى:

بەرپىز سەرۇكى ئەنجومەن.

ئەو قەسەى كاك سەدى فەرمووى وارىدە، (الى حد ما) بە حەقىقەت، ئەمما بۇ مەشارىعى نىيە، ئەوہ وەكو نەسرىيە، بۇ ھالەتى تارىئە، يەئنى مەشارىع مەفرۇزە تەندەرى پېوہ بېت، ئەمما ئەوہ وەكو نەسرىيە دەوائىرە، بۇ ئەمۇنە پېويستى ھەتا پېنج مىليۇن دىنار پېويستى بە مەشارىعېكى سىياحى ھەيە، مومكىنە تانكەرېكى پېدەوئى، يان شتېكى پى دەوئى، دەتوانى بەبى ئەوہى بگرېتەوہ بۇ دائىرە رەئىسىيەكەى تا موافەقات وەردەگىرى، بۇ ھالەتى ئەوہىيە، ئەو پارەيە وەكو نەسرىيەيەك ئىعتىبار دەگىرى لە ژىر تەصەروقى رەئىسى دائىرە، زۇر سوپاس.

بەرپىز سەرۇكى ئەنجومەن:

زۇر سوپاس، فەرموو كاك د. عزالدين.

بەرپىز عزالدين مصطفى رسول:

بەرپىز سەرۇكى ئەنجومەن.

لەشتەكانى پېشووفا تېبىنىم ھەبوو كە كى ئەم شتانە بەجى ئەھيئى، كى سەرپەرشتى دەكات، بەتايبەتى ئەوہى ھى شەھادە ئەوانە بوو، چونكە ئىمە دوو جار ياساى خويئندى بالامان دەر كوردوہ لىرە، ھى ۱۹۹۳ و ۲۰۰۴/۶/۲۰ یش، جا نىشانەت بەدەم، كۆمەلېك لەو شتانەى تېدا ھەيە، فلان شەھادەى ھەبېت، بەلام ھىجى تەنفىز نەكراوہ، شتى خوارتر ھىنراوہ لە زانكۆكاندا قەيناكات، بەلام ئەوہشيان شتېك ھەيە، وا بزائەم قانونە كە دەبېت بنووسرېت پېنج مىليۇن، بە كام پېنج مىليۇن، ئەگەر پېنج مىليۇنى ئىستا بېت، زۇر كەمە، بۇ رەئىس موئەسسەسەيەكى وا گەورە، ئەوہندى قابىل بېت؟ تۆزېك بۇى زىاد بكەن، زۇر سوپاس.

بەرپىز سەرۇكى ئەنجومەن:

زۇر سوپاس، فەرموو كاكەرەش.

بەرپىز كاكە رەش محمد نەقىبىندى:

بەرپىز سەرۇكى ئەنجومەن.

بەرپاستى ئەوہى تەنھا بەرپىز كاك سەدى لەسەر ئەوہى وتى، بەرپاستى جى نەماوہ پاشى ئەو شەرەى، وەكو خۇى ماوہتەوہ، ئىعتىرازاتى ئەوہتۇى لەسەر نەبووہ، جا نازانەم رەئىيان موقتەنىع بوو بەو نەسەرىيە، يان موقتەنىع نەبوو، يان وەكو پېشنيار ماوہ تەحدىد بگرېت بۇى.

بەرپز سعدي احمد پيره:

بەرپز سەرۆكى ئه نجومه ن.

من له ته جروبه وه قسه ده كه م، ئيداره م كردووه ده زانم، نه سرييه ئينسان ده توانى، هه مان بووه، وه زيرمان هه بووه نه سرييه كه ي داوه ته ده ست سايقه كه يه وه برديتیه وه، دوایى خوى وسلاتى ته نزي م كردووه، تیده گه ي، ئى هه يه، مادام هه يه با سى مه كه، بلى (كيفية الصرف يحدد بنظام)، با ره ئيسى مجلسى دائيره كه به نيزام بيكات، ئه گه ر ته حديدى مه بله غ ده كه ي، ده بپته تكرارى ئه و صه رفه، ئه و يش ته حديد بكرت، مره واحده في الشهر، يان مرتين في الشهر، يه عنى شتىكى له و با به ته، ته نها مه به ستم ئه وه يه، زور سو ياس.

بەرپز سەرۆكى ئه نجومه ن:

ئه وه ي كه ئيس تا با س كرايه كه ئه و پينج مليونه زياد بكرت، ده ستكارى ئه و پينج مليونه بكه ن، چونكه به حيسابى ئيس تا هيج شتى وا ناكات؟

بەرپز كا كه ره ش محمد نقشبندى:

بەرپز سەرۆكى ئه نجومه ن.

من پيشنباريكم هه يه، ئه گه ر ئيجازه بخوا زن، شتىك ئيزافه بكرت له وه كاك سعدي فه رمووى (الموافقة على صرف المبالغ على ان لا تتجاوز خمسة ملايين دينار لكل حالة وفق الضوابط المالية)، يه عنى له خورا نه يكات.

بەرپز سەرۆكى ئه نجومه ن:

باشه ده تانه وى، ئيس تا به م شيوه يه ي كه خو ينرايه وه بيخه يه نه ده نگدانه وه.

بەرپز كا كه ره ش محمد نقشبندى:

بەرپز سەرۆكى ئه نجومه ن.

خوى ته نها ئه و ئيق تيراحه له ميزانيه ش هه يه، وسلاتى صه رف هه يه، ده بپت وسلاتى حيساباتى ۳۲ به كار بيئى، ده بپت ليژنه ي مو شته ريات ديار بكات، چونكه هه موو زه وابتى مالى وايه، به ئى، مادام وايه هيج زياد ناكه ين، وه كو خوى بمينيته وه، كه مه زيادى ناكه ين با وه كو خوى بى.

بەرپز سەرۆكى ئه نجومه ن:

زور باشه ئيس تا مادده كه وه كو خو ينرايه وه، ئه يخه يه نه ده نگدانه وه، كى له گه لدايه با ده ستى به رزكاته وه؟ كى له گه لدا نيبه؟ زور سو ياس، به زورينه ي ده نگ وه رگير، مادده ي هه شته م.

بەرپز حسن عبدالكريم زمان:

المادة الثامنة:

يتشكل مجلس المؤسسة من:

۱- رئيس المؤسسة - رئيساً.

۲- نائب رئيس المؤسسة - عضواً ويحل محل رئيس المؤسسة عند غيابه.

۳- مدير عام السياحة - عضواً.

۴- مدير الشؤون القانونية للمؤسسة- عضواً.

۵- متخصص في شؤون السياحة والفندقة- عضواً.

۶- خبير اقتصادي- عضواً.

٧-عضواً آخر او اكثر من ذوي الاختصاص يراه رئيس المؤسسة ضرورياً لحضور جلسات المجلس من داخل او خارج المؤسسة.

بهريز سهرؤكى نهنجومهن:

زور سوپاس، ئيستا كاك فرسهت، دهيهوئيت قسان بكات.

بهريز فرسهت احمد عبدالله:

بهريز سهرؤكى نهنجومهن.

من ملاحظه زهيه كه هم له سهر فقه رهى كهوت ههيه، چونكه ژماره كان ته حديد نه كراينه، عضو اخر او اكثر، دوور نييه رهئيس مونه سه سه ئيستغلالى ئهو نوقته يه بكات بو دنگدان له ناو مه جليسى مونه سه سه به كه يضى خوى بچيت چوار پينجه كى بهينيت تا زهمانى دهر چوونى رهئى خوى بكاتن، له بهر ئه وه من ره ئيم ئه وه يه مواصفاتى ئهو عوزوانه ته حديد بكرين، چنه، چ ئه نامه كن؟ ژماره كه يانيش بيته ته حديد كرن، سوپاس، فقه ره كهوت له ماددهى ههشت.

بهريز سهرؤكى نهنجومهن:

لهو باره يه وه ئه گهر به پيويست بزائري لهو باره يه وه رهئى يه كيك وه ريگري خاوهنى ئيختيصاص بيت له وه، ده توانين بلين (داخل او خارج مؤسسه من دون ان يكون له حق التصويت)، فهرموو كاك شاخى.

بهريز ئه بويكر محمد حاجى:

بهريز سهرؤكى نهنجومهن.

ئه گهر حقه دهنگدانى نه بيت ژماره كه ده بيت به شهش، ئهو كاته رهنكه سى به سى دهرجن.

بهريز سهرؤكى نهنجومهن:

سهرؤك له چ لايهك بيت، رهئى لهو لايه ده بيت، كه سى تر ههيه لهم باره يه وه بهيهوئيت قسان بكات، ئيستا ده خريته دهنگدان وه، كى له گه لدايه بهم شيوه يه؟ زور سوپاس، كى له گه ل نييه؟ به گشتى دهنگ وه ريگري، فهرموو ماددهى نويهم بخويننه وه.

بهريز حسن عبدالكريم زمان:

المادة التاسعة:

يمارس مجلس المؤسسة الصلاحيات التالية:

- ١- رسم وقرار السياسة العامة للسياحة في الاقليم بعد موافقة مجلس الوزراء.
- ٢- المصادقة على العقود المتعلقة باقامة وتطوير المنشآت والمشاريع السياحية واستثمارها.
- ٣- المصادقة على اتفاقيات التعاون السياحي المعقودة مع الجهات الخارجية بعد موافقة مجلس الوزراء.
- ٤- المصادقة على مشروع الميزانية السنوية والملاكات والحسابات الختامية للمؤسسة ودفعها الى الجهات المعنية.
- ٥- لمجلس المؤسسة صلاحية تملك المؤسسة الاراضي المملوكة للدولة والمناسبة للاغراض السياحية بدون بدل لضمان تحقيق اهدافها وعليها تعويض اصحاب الحقوق التصرفية فيها وكذلك قيام المنشآت والمغروسات من ميزانيتها الخاصة بموجب القوانين المرعية.

بهريز سهرؤكى نهنجومهن:

زور سوپاس، فهرموو كاك فرسهت.

بەرپز فرسەت احمد عبداللە:

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن.

بەنەسبەت فەقەرەى پینج سەلأحییەى تەمەلوک نەك تەملیک، چونكە تملیک لغیره، خۇى ئەگەر وەرگرت

تملك الاراضي، سوپاس.

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن:

فەرموو كاكەرەش قسەت هەبوو.

بەرپز كاكەرەش محمد نقشبندى:

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن.

باش ئەوہى كە دەلئیت (لجس المؤسسة صلاحية تملك المؤسسة الاراضي المملوكة للدولة والمناسبة للاغراض السياحية بدون بدل لضمان تحقيق اهدافها وعليها تعويض اصحاب الحقوق التصرفية فيها تعويضاً عادلاً من ميزانيتها الخاصة بموجب القوانين المرعية)، ئەوانى تر هەمووى لابردرئیت، منشآت و ئەوانى تر، كە گووت عادلا هەموو شتیک دەگرتەوہ، باش (الحقوق التصرفية فيها تعويضاً عادلاً من ميزانيتها الخاصة بموجب القوانين المرعية)، لەگەل ریزمدا.

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن:

فەرموو كاك حمە على.

بەرپز حمە على توفیق میرزا فتاح:

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن.

بەرپزى من وای دەبینم كە ئەمە وەكو خۇى بىئیتەوہ، چونكە مەنتیقەى سیاحى لەو شاخ و داخانەىە كابرارەزىكى هەيە، كوخیكى تئیدا كرىە، ئیستا موئەسسەسى سیاحى دەجئیت، ئەوئ دەكات بە شوئى سیاحى، دەبئیت حیساب بۇ رەزەكە و بۇ تۆزە باخەكە و تۆزە ئاوەگەى كەوا بەكارى هئناوہ چەند سألە بۇ خۇى حیسابى بۇ بكات، لەبەر ئەوہى باش هاتووہ، چونكە باسى مونەشآت و مەغروسات و، ئەو شتانەش دەكات، من راشم وایە لە جیگای خۇى بىئیتەوہ وەكو خۇى، لەگەل ریزمدا.

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن:

زۇر سوپاس، فەرموو كى هەيە لەم بارەىەوہ قسە بكات، فەرموو كاكەرەش.

بەرپز كاكەرەش محمد نقشبندى:

بەرپز سەرۆکی ئەنجومەن.

ئەوہلەن ئەوہ باسى ئەرازى مەملوكە لىدولە دەكات، كە مونتەقەلە بە حەقى تەصروف، باسى ئەرازى ئەمیریەى دەولەت ناكات، ئەوہى هی دەولتە، باسى هەتا هی دەوائىرى تریش ناكات، دەبئیت بۇى تەخصیصى كرى، كە دەلئیت (مئقلە بحق التصرف)، مانای وایە ئەرزەكە مەملوكە بۇ دەولە، حەقى تەصروفى خەلگیشى لەسەرە، (ثابته بموجب احكام القانون)، ئەگەر كابرایەك پئى نەكرى ئیسبات بكات حەقى تەصروفى لەسەر ئەو عەردەى هەيە، بە تەئكید ئەرزەكە دەبئیت بە ئەمیری، كە بوو بە ئەمیریە حەقى ئەوہى دەكەوئیتن (التجاوز على الاراضي الاميرية)، بە ج نەوعیك كرىە تەجاوز، قانونى خاصى هەيە،

موعالمه جەي مەوزوعەكە دەكاتن، (التجاوز على الاراضي الاميرية)، چ بە غەرس بئ، چ بە موشەنات بئ، تەعويز دەكرئ، كە تۆ دەلئىي (تعويضاً عادلاً) ماناى وايە چ شتئك لەسەر ئەو ئەرزەى بئ، مادام صاحبيى قانونەن حەقى تەصروفي هەيە، ماناى وايە بە موشەناتەو، بە خانىيەو، بە مەغروساتەو، هەرچى كرديتى حەقى تەصروفي هەيە، لەگەل ريزمدا.

بەريز سەرۆكى ئەنجومەن:

زۆر سوپاس، كئى تر هەبوو دەيويست قسە بكات لەم بارەيەو، فەرموو كاك حميد.

بەريز حميد سليم ميران:

بەريز سەرۆكى ئەنجومەن.

هەندئك جار ئەو ئەرزەنە هى وەزارەتەكانە، وەك وەزارەتى ئەوقاف، يان وەزارەتى بەلەديات، يان هى مالىيە، بۆيە پيويستە ئەو ئەرزەنە داوا ئەكرئ بنووسرئت، بە موافقەتى لايەنە پەيوەندارەكان بئت، ئەگەر نا هەر ئەرزئك ئەوان ويستان بيكەن بە هى سياحە، هەندئك لايەن زەرەمەند ئەبئت، لەگەل ريزمدا.

بەريز سەرۆكى ئەنجومەن:

زۆر سوپاس، فەرموو كاكەرەش.

بەريز كاكەرەش محمد نقشبندى:

بەريز سەرۆكى ئەنجومەن.

ئەو ئەرزەى ئەميرى ناگرئتەو، هى دەوائىر ناگرئتەو، ئەو ئەرزەيانەى مەملوكە لئدولە، حەقى تەصروفي خەلكى لەسەرە سايبتە بە حوكمى قانون، تەنيا ئەو عەردانىيە، ئەگەر عەردئكى بەلەدياتى پئ بووئت، بۆ وەزارەتى بەلەدييات، داوا دەكات دەلئت كەزا مەساحە لە فلان جئ هەيە، بۆم تەخصيص بكەن، موافقەتى وەردەگرئ، ئەگەر ئەرزەكە هى وەزارەتى مالىيە بئت، لە وەزارەتى مالىيە داوا دەكات، لە وەزارەتى زراعه، ئەو شتئكى زۆر تەبيعيە، ئەمما ئەو باسى ئەو عەردانە دەكات، كە عەردەكە لە ئەساسەو مەملوكە لئدولەيە، منيش صاحبيى حەقى تەصروفي بە موجهى سەنەد، سياحە دئت عەردم دەبات، دەبئت لئزئە بئت تەقدير بكات، تەقديرى تەعويزاتەكەم بكات، ئئنجا عارەدەكەى من ببات، چونكە مولكى شەخصيە، ئەو حالەتەيە، هئچ ناوى دەوائىر ناگرئتەو، لەگەل ريزمدا.

بەريز سەرۆكى ئەنجومەن:

سوپاس، كەسى تر هەيە لەم بارەيەو قسە بكات. ئەو ماددەيە بەو شئوہەيە كە خوئندرايەو دەيخەينە دەنگدانەو، ماددەى نۆ وەكو پئشكەش كرا و لەگەل ئەو گۆرانكارىانەى كە ھاتە سەرى دەخريتە دەنگدانەو، كئى لەگەلئايە با بفرمئ؟ سوپاس، كئى لەگەل نبيە؟ زۆر سوپاس كەواتە بە گشتى دەنگ وەرگرا، فەرموو لئزئەكە با ماددەى دەيەم پئشكەش بكەن.

بەريز حسن عبدالكريم بەرزنجى:

المادة العاشرة:

يجتمع المجلس مرة واحدة في الشهر على الأقل و كلما دعت الحاجة و بدعوة من رئيس المؤسسة ويتم النصاب بحضور اكثرية الاعضاء و تتخذ القرارات باكثرية الاصوات و عند التساوي يرجح الجانب الذي فيه رئيس المؤسسة.

بهريز سهروكي ئهنجومهن:

فهرموو كئ قسهى ههيه له بارهى ماددهى دهيه مهوه؟ كهس نيهه، كهواته وهكو ههيه دهيه خهينه دهنگدانه وه، كئ له گهله؟ سوپاس، كئ له گهله نيهه؟ كهواته به گشتى وهرگيرا، فهرموو بهردهوام به.

بهريز حسن عبدالكريم بهرزنجى:

تشكيلات المؤسسة العامة للسياحة

المادة الحادية عشرة:

ترتبط بالمؤسسة المديرية العامة للسياحة.

بهريز سهروكي ئهنجومهن:

كهس ههيه له م بارهيه وه قسهى ههيه؟ فهرموو كاكه رهش.

بهريز كاكه رهش محمد نقشبندى:

بهريز سهروكي ئهنجومهن.

ئه گهر مولا حهزه بكه سئ جوار ماددهمان كردوو به يهك مادده.

بهريز سهروكي ئهنجومهن:

يانى ماددهى يازده وهكو خوى ماوته وه.

بهريز كاكه رهش محمد نقشبندى:

نه خير ماددهى يازدهمان ئيختيصار كردوته وه و له گهله ئهوانى تر، كه بلئين مادده يازده واييت، تبعه ن لي ره نووسرايه (تشكيلات المؤسسة العامة للسياحة) به نيسبت ئيمه وامان لئ كرد ماددهى يازده:

المديرية العامة للسياحة:

١- تتكون المديرية العامة للسياحة من المديریات التالية:

ئينجا لي ره به بهش هاتوو هه مووى ئيمه ده لئين يهك موديرهى شئونى سياحه و (يديره موظف بدرجة مدير ويحمل شهادة متخصصة و له خدمة لا تقل عن عشر سنوات).

٢- مديرية الادارة و المالية و يديرها موظف بدرجة مدير ويحمل شهادة متخصصة و له خدمة لا تقل عن عشر سنوات.

٣- مديرية التخطيط و المتابعة: و يديرها موظف بدرجة مدير و يحمل شهادة متخصصة و له خدمة لا تقل عن عشر سنوات.

- ٤- مديرية الاعلام: لهوئى نوسراوه (املاك) و يديرها موظف بدرجة مدير و يحمل شهادة متخصصة في الاعلام و له خدمة لا تقل عن عشر سنوات.
- ٥- مديرية الهندسة: و يديرها موظف بدرجة مدير و يحمل شهادة بكالوريوس في الهندسة و له خدمة لا تقل عن عشر سنوات.
- ٦- مديرية الشؤون القانونية: و يديرها موظف بدرجة مدير و يحمل شهادة بكالوريوس في القانون و له خدمة لا تقل عن عشر سنوات.
- ٧- مديريات السياحة في محافظات الاقليم: و يديرها موظف بدرجة مدير و يحمل شهادة متخصصة و له خدمة لا تقل عن عشر سنوات.

ئينجا دهئى پانيا بهنسبته ئهو تهشكيلاته (تحدد مهام و تشكيلات و صلاحيات المديريات المذكورة في الفقرة اولاً بنظام خاص) ئهوه مادده سيژده و ئهوه دهبيته دوازده، (١١ و ١٢ و ١٣ و ١٤)ى دهگريتهوه، يهكسهر دئينه سهر فهصلى چوار (الايرادات).

بهريز سهروكى ئهنجومهن:

يانى ئيوه ئهو (تشكيلات المؤسسة العامة للسياحة) تاكو فهصلى چوارهم بهو شيوهيه كورتتان كردوتهوه.

بهريز كاكرهش محمد نقشبندى:

بهئى، چونكه پيوست نبيه ههموى شوعبهى فلان و شوعبهى فلانه، ئهوانهئى بو چى يه، نيزامىكى بو دهرىكهن و چيتان ههيه بوئى دابئين.

بهريز سهروكى ئهنجومهن:

باشه ئيستا كاكرهش دهنگ لهسهر ئهوه ئهدري كه پيشكهش دهكري، ئيوه چى پيشكهش دهكهن؟.

بهريز كاكرهش محمد نقشبندى:

بهئى ئيمه ئهوهئى خوئندمانهوه ئهوهمان پيشكهش كرد، پيشنيار دهكهن ماددهئى (١٢ و ١٣ و ١٤) بهو شيوهيه بيت، ئهگهر برادرانى په رلهمان برپيار بدن ئهوه دهبيته مادده يازده و فهصلى چوارهم ئيرادات ماددهئى يازدهيه دهبيته دوازده و دهست پى دهكهن به دوازده.

بهريز حهمه على توفيق:

بهريز سهروكى ئهنجومهن:

زور راسته، چونكه ئهو تهشكيلاتهئى ليژدها هيئاويانه چوونهته ناو صاديرهو واريدهش، بهراستى شتيكى زور زياده، ئهوهئى ليژنهئى قانونى ريكيان خستوهو چوار ماددهيان كردوهو به يهك مادده، ماناى وايه ماددهئى يازده تهشكيلاتهكه كوئايى پى دينى و ههتا فهصلى چوارهم، ئيمهش لهگهال ئهو گورانكارايانهين وهكو ليژنهئى شارهوانيهكان، سوپاس.

بهريز سرۆكى ئهنجومهن:

باشه ئيمه ئيستا دهنگ لهسهه جى بدهين، نابى پيشكهش بكرى.

بهريز كاكههش محمد نقشبندى:

بهريز سرۆكى ئهنجومهن.

ئهگهه لوتف بكهى دهيوينمهوه دووباره، بلين ماددهى يازده بهو شيويه بيت، ئينجا دوايى تهسهلسولى دوازده و سيزده وجوارده دهگري و تهعدىلى تهسهلسولى ماددهكان بكرين بهيى ئهوهى كه ئيستا بهرلهمان بريارى لهسهه دههات، سوپاس.

بهريز سرۆكى ئهنجومهن:

بهلى ئيستا ئيوه به نووسراوى پيشكهستان كر دووه، ئهوهى ئهلى (اولا: تتكون المديرية العامة للسياحة من المديرية التالية) يهك تاكو ههوت، ئهوهتان پيشكهش كرد نازانم لهبهردهمى ئهندامه بهريزهكان ههيه، كهواته وهكو لهبهه دهمتاندايه ئيمه دهبخهينه دهنگدانهوه، پيش بيخهينه دهنگدانهوه كى لهو بارديهوه قسهى ههيه؟ كهس نيهه؟ كى لهگهه دايه؟ سوپاس، كى لهگهه لدا نيهه؟ كهواته بهگشتى وهگررا، بهشى جوارهم بخوينهوه.

بهريز حسن عبدالكريم بهرزنجى:

الفصل الرابع

الإيرادات

المادة الثانية عشرة:

تتكون إيرادات المؤسسة من:-

١- الرسوم والارباح الناجمة عن نشاطاته.

٢- بدلات إيجار المرافق السياحية.

٣- المنح والمساعدات والهبات التي تقدم للمؤسسة وفق القوانين والانظمة والتعليمات النافذة.

٤- المنحة السنوية واية تخصيصات اخرى تقدمها حكومة اقليم كوردستان.

بهريز سرۆكى ئهنجومهن:

فهرموو لهو بارهيهوه كى قسهى ههيه؟ باشه ئهگهه كهس نيهه دهبخهينه دهنگدانهوه. كى لهگهه ماددهى دوازدهيه دايه وهكو ئيستا خويندرايهوه؟ سوپاس، كى لهگهه لدا نيهه؟ بهگشتى دهنگ بريارى لهسهه درا، ئهگهه مهسهلهكان ههمووى وا خيرا بروا ئيمه كۆبوونهوهكانمان ئهخهينه ئهو كاتانهى كه خهلك برسپهتى و ماندوووه و ئيتى زۆر تاقهتى قسه كردنيان نيهه زوو كۆتايى به بريارهكانيان دههينن، فهرموو ليژنهكه با ماددهى سيزدهههه بخوينتتهوه.

بهريز حسن عبدالكريم بهرزنجى:

المادة الثالثة عشرة:

يستوفى لقاء منح إجازات المرفق السياحي وتجديدها رسم سنوي كالتالي:

۶۰۰,۰۰۰ ستمائة الف دينار مرفق سياحي ممتاز.

۴۵۰,۰۰۰ اربعمائة وخمسون الف دينار مرفق سياحي درجة اولی.

۳۰۰,۰۰۰ ثلاثمائة الف دينار مرفق سياحي درجة ثانية.

۱۵۰,۰۰۰ مائة وخمسون الف دينار مرفق سياحي درجة ثالثة.

۷۵,۰۰۰ خمسة وسبعون الف دينار مرفق سياحي درجة رابعة.

۲۸,۰۰۰ ثمانية وثلاثون الف دينار مرفق سياحي درجة خامسة.

بهريز سرۆكى ئهنجومهن:

سوپاس، من پرسىارىكم ههيه له لیژنهى قانونى، و ههروهها له خاوهنى پرۆژهكه، له ولاتانى تریش یانى سهیری ئهوه كراوه، ئهوهنده درهجه ههیه، یانى ئهوانه درهجهكانیان هیئاوته خواره و صنعتهكه رهزىل بووه، نازانم یانى یهك و دوو كافى نییه، ههروهكو پرسىارىك ئهگهر ههیبى له ولاتانى تریش بهو شیوهیه بیټ فهیناكا، ئیستا كى لهو بارهیهوه پرسىارى ههیه؟ فهرموو كاك جلال.

بهريز جلال سلیم خوشناو:

بهريز سرۆكى ئهنجومهن.

له ههموو دونیا له مهرفیقى سياحى پینچ درهجه ههیه، به ئهستیره دست بى دهكات، پینچ ئهستیره و چوار ئهستیره سى ئهستیره دوو ئهستیره یهك ئهستیره، ئیستا مومتازیش پهیدا بووه، یانى ئهمه لیڤه به باشى هاتوو و لهگهڤ ریزمدا.

بهريز سرۆكى ئهنجومهن:

زۆر سوپاس، كى تر لهو بارهیهوه قسهى ههیه؟ فهرموو كاك رجب.

بهريز رجب شعبان طیب:

بهريز سرۆكى ئهنجومهن.

ئهغه ههمی پارهیه و یانى ئهمه ههمی حسابلتن و نزانم ئهوه خازع نابیتن بۆ تهفتیشیكى و رهقابهیهكى ئهف تشته، وایزانم ههتا نوکه نههاتیه دیاركرن، ئهگهر هاتوو خازع ببیتن بۆ رهقابهى مالى گهلهك باشه، سوپاس.

بهريز سرۆكى ئهنجومهن:

كهسى تر ههیه لهو بارهیهوه قسهى ههیبى؟ ئینجا با لیژنهكه وهلام بداتهوه تاكو بیخهینه دهنگانهوه، فهرموو كاكهرهش.

بهريز كاكهرهش محمد نقشبندى:

بهريز سرۆكى ئهنجومهن.

ئهمه پهيوهندى به رهقابهى مالى نییه، من، تۆ دهجى ئیجازهى ئوتلیك وهردهگرى، ئیجازهكهت دهتاتى و ئهوهنده پارته لى وهردهگرى، شتیكى زۆر تهبیعی یه و ئیدخال دهكرى حسب ئوسول و قانون و

موسئنه داتى ئىدخال حيساب دهكرى، ئهو كه ليمه شمان لابرء (منح اجازة مرفق سياحي) له جياتى ئيجازات كردمان به (اجازة مرفق سياحي) كه دهلى (يستوفى لقاء منح اجازة المرفق السياحي) نووسراوه (اجازات) به خوى موفرء بوايه جوانتر دهرؤى، سوپاس.

بهريز سهرؤكى ئه نجومه:

زور باشه ئىستا ده يخه ينه دهنگانده وه، كى له گه له دهستى به رزبكاتده وه؟ سوپاس، كى دزه؟ به گشتى وهرگىرا، زور سوپاس. فهرموو ماددهى چوارده بخوينده وه.

بهريز حسن عبدالكريم به رزنجى:

المادة الرابعة عشرة:

للمؤسسة ميزانية خاصة تقدمها الى مجلس الوزراء قبل ثلاثة اشهر على الاقل من بداية السنة المالية لغرض المصادقة عليها ضمن ميزانية الاقليم.

بهريز سهرؤكى ئه نجومه:

كى ههيه له و باره يه وه قسه بكات؟ فهرموو كاك حه مه على.

بهريز حه على توفيق:

بهريز سهرؤكى ئه نجومه:

ئهم مادده يش زياده به راى من، چونكه له پيشتر له سه لاحتياى سهرؤكى مؤئسه سه هاتوو كه ميزانيه ئاماده دهكات، شتىكى ئيعتياديه چونكه ميزانيه هه موو دائره يه كه ده بى ئامادهى بكات پيش سى مانگيشه له هه موو شوينىك پيش سه رى سال، له بهر ئه وه پيم وايه ئه مه زياده، چونكه له پيشتر هه يه ، له گه ل ريزمدا.

بهريز سهرؤكى ئه نجومه:

سوپاس، كه سى تر هه يه قسه ي هه بى؟ فهرموو ليژنه كه جى ئه لى له و باره يه وه.

بهريز كاكه ره ش محمد نقشبندى:

بهريز سهرؤكى ئه نجومه:

به راستى خوى وشه سى مانگ ته حديد نه كراوه به نسبته هه موو ده وائير، له بهر ئه وه ده لى (قبل نهاية السنة المالية)، مالىه لي ره ته حديدى كر دووه به سى مانگ له سه ر ئه و ئه ساسه هاتوو، ئيمان هه بوو له ئه ساسه وه ميزانيه كه هاتوو ده لى ميزانيه ي خاصه، ئيمان هه بوو بگوترى (على المؤسسة تقديم ميزانيتها قبل ثلاثة اشهر الى مجلس الوزراء) مادده كه هاتوو ج له مه ووزوع ناگورى (للمؤسسة ميزانية خاصة تقدمها الى مجلس الوزراء قبل ثلاثة اشهر على الاقل من بداية السنة المالية لغرض المصادقة عليها ضمن ميزانية الاقليم) زور اعتياديه هيج اشكالىك دروست ناكات، له گه ل ريزمدا.

بهريز سهرؤكى ئه نجومه:

كه سى تر هه يه له و باره يه وه قسه بكات؟ نييه، كى له گه ل مادده چوارده هه مه، دهستى به رزبكاتده وه؟ سوپاس، كى دزه؟ كه واته به گشتى دهنك بريارى له سه ر درا، فهرموو مادده يازده يه م.

بهريز حسن عبدالكريم بهرزنجي:

المادة الخامسة عشرة:

تعفى المؤسسة من الرسوم كافة عدا الرسوم الكمركية على المواد الغذائية والمشروبات على اختلاف انواعها والمستوردة من قبلها.

بهريز سهروكي نهنجومن:

كس لهو بارهيهوه قسهى ههيه؟ فهرموو شيخ عبدالكريم.

بهريز عبدالكريم محمد:

بهريز سهروكي نهنجومن.

وهلاا نهو مشروباته لابردري، مهوادي غيزائيهكه تبيعي يه، بهلام مشروبات لابردري، بو نهو جهوهى نيمه نهمه باشرين بازارى رهش دروست دهكات، سوپاس.

بهريز سهروكي نهنجومن:

كاك شيخ وايزانم وهلامهكمت درايهوه، نهگهر كس نييه بيخهينه دهنگدانهوه، كى لهگهل ماددهى پازدههمه بهو شيويه؟ سوپاس، كى لهگهل نييه؟ بهگشتى دهنگ وهرگيرا، زور سوپاس.

بهريز حسن عبدالكريم بهرزنجي:

المادة السادسة عشرة:

شمول المشاريع والمرافق السياحية الداخلة ضمن التصنيف السياحي بالاعفاءات المقررة للمشاريع الصناعية او جزء منها لضمان تحقيق اهداف المؤسسة المنصوص عليها في هذا القانون.

بهريز سهروكي نهنجومن:

كس ههيه لهو بارهيهوه قسه بكات؟ نييه، كى لهگهل مادده شازدههمه، دهستى بهرزيكاتهوه؟ سوپاس، كى دزه؟ كهواته بهگشتى دهنگ بريارى لهسهر درا، زور سوپاس نيسا ديينه سهر بهشى پينجهم (الاحكام الختامية).

بهريز حسن عبدالكريم بهرزنجي:

الفصل الخامس

الاحكام الختامية

المادة السابعة عشرة:

على المؤسسة استحصال موافقة مجلس الوزراء في كل ما يتعلق بنشاطاتها خارج العراق.

بهريز سهروكي نهنجومن:

كس ههيه لهو بارهيهوه قسه بكات؟ نييه، كى لهگهل مادده حهفدههمه، دهستى بهرزيكاتهوه؟ سوپاس، كى دزه؟ كهواته بهگشتى دهنگ بريارى لهسهر درا، نيسا ماددهى ههزه.

بەرپز حسن عبدالکريم بهرزنجى:

المادة الثامنة عشرة:

تلغى الهيئة العامة للسياحة وتشكيلاتها والمنصوص عليها في قانون وزارة البلديات والسياحة لاقليم كوردستان العراق رقم (١٥) لسنة ١٩٩٢ وتؤول ممتلكاتها المنقولة وغير المنقولة كافة من منشآت وعقارات ومرافق سياحية والاراضي المخصصة بما فيها الدور السياحية كالفنادق والمدن والقرى والمطاعم والاكشاك السياحية او اية اموال او ممتلكات اخرى الى المؤسسة العامة للسياحة وتسجل باسمها في دائرة التسجيل العقارى.

بەرپز سەرۆكى ئه نجومه ن:

كەس ھەيە لەو بارەيەو ھە قسە بکات؟ نيبه، كى لە گەل ماددە ھەژدەھەمە، دەستى بەرزبكاتەو؟ سوپاس، كى دژە؟ كەواتە بەگشتى بپريارى لەسەر درا، ئیستا ماددەى نۆژدە.

بەرپز حسن عبدالکريم بهرزنجى:

المادة التاسعة عشرة:

يوقف العمل باحكام قانون المؤسسة العامة للسياحة رقم (٤٩) لسنة ١٩٧٧ وتعديلاته.

بەرپز سەرۆكى ئه نجومه ن:

كەس قسەى ھەيە لەسەر ئەو ماددەيە؟ ئەگەر كەس قسەى نيبه من پرسيارىكەم ھەيە، ئەو ھى كە ئيلغا كراو ھۆى لابردنەكەى چى يە؟ دەتوانن روونكردنەو ھەيە كمان بەدەنى، ئەزانم ھى عىراقە، بەلام ھۆيەكەى چى يە؟ فەرموو كاك فرست.

بەرپز فرست احمد عبدالله/سكرتيرى ئه نجومه ن:

بەرپز سەرۆكى ئه نجومه ن.

قانونى ژماره (٤٩) ى سالى ١٩٧٧ قانونى موئەسسەسەى سياحى عىراقە، ئیستا لیرە قانونىكى تايبەتەمان دەرھینا، موئەسسەسەيەكى تايبەت بو ھەريمى كوردستانمان دروست كرد، مەعقول نيبه قانونى دوو موئەسسەسە پيکەو بەكار بليين، لە نيزامى فيدراليش سياحە لە قەزايەى ئيقليميه ھى محەلييه، حكومەتى ھەريمى كوردستان حەقى ھەيە بەخۆى ئيدارەى ئيستيسمارو تەتويرى ئەو قوتاعە بکاتن، زۆر سوپاس. ببورن بەلام چونكە ئيقاقى عمەل بو مەنتيقەيەكى موحدەدە، ئەويش ھەريمى كوردستانە، ئەگەر بليين (يوقف العمل في اقليم كوردستان العراق باحكام قانون المؤسسة العامة للسياحة) دوور نيبه باشتەر بيئت، زۆر سوپاس.

بەرپز سەرۆكى ئه نجومه ن:

رەنگە باشتەر بيئت، ئەگەر بليين في اقليم كوردستان مەسەلەكە روون دەبيئت، فەرموو كاكەرەش.

بەرپز كاكەرەش محمد نقشبندى:

بەرپز سەرۆكى ئه نجومه ن.

شتيكي تريس ھەيە ئەوانەى كە كاك فرست فەرمووى، چونكە ئیستا مەرافيقى سياحى بە پيى قانونى ٤٩ و ٧٧ زۆريەى مولكى سياحەيە (بما فيهم) ئەر فندقانەى سياحين كە مەوجودە، ئەگەر ئەو قانونەى رانەگرين

مانای وایه ئینتیزاعی مولککه‌کیان زحمه‌ته له‌وهی که له مه‌رافیقی عی‌رافیه‌وه وه‌ریب‌گیرین، مانای وایه ئه‌و قانونه پ‌یوسته رای‌گیرئ له سه‌دا سه‌د، و قه‌وانینی عی‌رافیش لی‌ره نافیزی مه‌فعوله ئه‌گه‌ر رای‌نه‌گیرین مانای وایه وه‌کو کاک فرست فه‌رمووی به هه‌ردووکی ئیش بکه‌ین، ئینجا نازانم بیکه‌ینه مو‌لکی خو‌مان یان مو‌لکی ئه‌وان، له‌گه‌ل ری‌زما.

به‌ریز سه‌رو‌کی ئه‌نجومه‌ن:

باشه وابزانم ئیستا مه‌سه‌له‌که روونه، ده‌یخه‌ینه ده‌نگدانه‌وه، کئ له‌گه‌ل ئه‌و مادده‌یه که پ‌یشک‌ه‌ش کرا به گۆرانکاریه‌که‌وه؟ سوپاس، کئ له‌گه‌ل نییه؟ به‌گشتی ده‌نگ وه‌رگیرا، فه‌رموو مادده‌ی داها‌توو.

به‌ریز حسن عبدالکریم به‌رزنجی:

المادة العشرون:

لمجلس المؤسسة تأجير واستئجار وبيع وشراء الاراضي والعقارات بمختلف انواعها وفق تعليمات تصدرها رئاسة مجلس الوزراء لهذا الغرض دون التقيد باحكام قانون بيع وايجار اموال الدولة رقم (٣٢) لسنة ١٩٨٦.

به‌ریز سه‌رو‌کی ئه‌نجومه‌ن:

که‌س هه‌یه له‌و باره‌یه‌وه قسه‌ی هه‌بی؟ ته‌نها ژماره‌که له ٢٢ وه کرا به ٣٢ ، که‌سی تر نییه، کئ له‌گه‌له؟ سوپاس، کئ دژه؟ به‌گشتی ده‌نگ وه‌رگیرا، فه‌رموو.

به‌ریز حسن عبدالکریم به‌رزنجی:

المادة الحادة والعشرون:

يحصصر بالمؤسسة صلاحية تسمية الفنادق والمنشآت السياحية في اقليم كردستان العراق استثناء من احكام قانون الاسماء التجارية رقم(٢٥) لسنة ١٩٥٩ وعلى الجهات المختصة استحصال موافقة المؤسسة عند منح وتجديد والغاء اجازة بيع المشروبات الروحية.

به‌ریز سه‌رو‌کی ئه‌نجومه‌ن:

که‌س هه‌یه له‌م باره‌یه‌وه قسه‌ی هه‌بی؟ نییه، ده‌یخه‌ینه ده‌نگدانه‌وه، کئ له‌گه‌له؟ سوپاس، کئ دژه؟ به‌زۆربه‌ی ده‌نگ وه‌رگیرا، فه‌رموو.

به‌ریز حسن عبدالکریم به‌رزنجی:

المادة الثانية والعشرون:

لا يجوز احداث منشآت او ابنية او تغيير معالم المناطق السياحية بشكل يتعارض وتصاميم المؤسسة التي ستعد من قبلها.

به‌ریز سه‌رو‌کی ئه‌نجومه‌ن:

که‌س هه‌یه له‌م باره‌یه‌وه قسه‌ی هه‌بی؟ نییه، ده‌یخه‌ینه ده‌نگدانه‌وه، کئ له‌گه‌له؟ سوپاس، کئ دژه؟ به‌گشتی ده‌نگ وه‌رگیرا، فه‌رموو.

بهريز حسن عبدالكريم بهرزنجي:

المادة الثالثة والعشرون:

تحدد المناطق السياحية المشمولة باحكام هذا القانون من قبل رئاسة مجلس الوزراء وينشر في الجريدة الرسمية للاقليم.

بهريز سهرؤكى ئهنجومهن:

كەس هەيه لەم بارەيهوه قسەى هەبى؟ نيبه، دەيخهينه دەنگدانەوه، كى لهگەلە؟ سوپاس، كى دژە؟ بەگشتى دەنگ وەرگىرا، فەرموو.

بهريز حسن عبدالكريم بهرزنجي:

المادة الرابعة والعشرون:

لصاحب حق التصرف في الاراضي المملوكة للدولة انشاء المشاريع السياحية او الكازينوهات عليها استثناء من احكام الفقرة اولاً من المادة الثانية من قانون توحيد اصناف اراضي الدولة رقم (٥٣) لسنة ١٩٧٦ بعد استحصال موافقة رئاسة مجلس الوزراء والدوائر ذات العلاقة لقاء بدل يحدد بتعليمات مالية تصدرها وزارة المالية والاقتصاد في اقليم كوردستان وبالتنسيق مع رئاسة مجلس الوزراء.

بهريز سهرؤكى ئهنجومهن:

كەس هەيه لەم بارەيهوه قسەى هەبى؟ نيبه، دەيخهينه دەنگدانەوه، كى لهگەلە؟ سوپاس، كى دژە؟ بەگشتى دەنگ وەرگىرا، فەرموو.

بهريز حسن عبدالكريم بهرزنجي:

المادة الخامسة والعشرون:

لايعمل باي نص يتعارض واحكام هذا القانون.

بهريز سهرؤكى ئهنجومهن:

كەس هەيه لەم بارەيهوه قسەى هەبى؟ نيبه، دەيخهينه دەنگدانەوه، كى لهگەلە؟ سوپاس، كى دژە؟ بەگشتى دەنگ وەرگىرا، فەرموو.

بهريز حسن عبدالكريم بهرزنجي:

المادة السادسة والعشرون:

لمجلس الوزراء اصدار التعليمات لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون.

بهريز سهرؤكى ئهنجومهن:

كەس هەيه لەم بارەيهوه قسەى هەبى؟ نيبه، دەيخهينه دەنگدانەوه، كى لهگەلە؟ سوپاس، كى دژە؟ بەگشتى دەنگ وەرگىرا، فەرموو.

بەرپز حسن عبدالكریم بهرزنجی:

المادة السابعة والعشرون:

على مجلس الوزراء تنفيذ احكام هذا القانون.

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

كەس ھەيە لەم بارەيەو ە قسەى ھەبى؟ نيبه، دەيخەينە دەنگدانەو، كى لەگەلە؟ سوپاس، كى دزە؟ بەگشتى دەنگ وەرگىرا، فەرموو.

بەرپز حسن عبدالكریم بهرزنجی:

المادة ثمانية و العشرون:

ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في جريدة وقائع كوردستان العراق.

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

كەس ھەيە لەم بارەيەو ە قسەى ھەبى؟ نيبه، دەيخەينە دەنگدانەو، كى لەگەلە؟ سوپاس، كى دزە؟ بەگشتى دەنگ وەرگىرا، لە ماددى بىست و ھەشتدا (ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في جريدة وقائع كوردستان) عىرافەكەى تىدا نيبه، بيكوژيننەو، فەرموو ئەسبابى موجيبه بخوينەو.

بەرپز حسن عبدالكریم بهرزنجی:

الاسباب الموجبة

بالنظر لكون اقليم كوردستان العراق ذا طبيعة سياحية حيث تقع العديد من المصايف والمرافق السياحية والمناطق والواقع الاثرية والدينية المختلفة ولما لقطاع السياحة من اهمية بالغة لكونه مصدراً رئيسياً من مصادر الثروة الوطنية ووسيلة فعالة لتعريف العالم بآثار وحضارة شعب كوردستان ولغرض تشجيع الحركة السياحية وجذب السياح عن طريق اقامة المؤسسات والمرافق السياحية الحديثة والعصرية في الاقليم من خلال اعطاء المؤسسة العامة للسياحة دوراً فاعلاً واسباباً في هذا المجال ولكل ذلك فقد شرع هذا القانون.

بەرپز سەرۆكى ئەنجومەن:

ئىستا ھەموو قانونەكە دەخەينە دەنگدانەو، كى لەگەلە دەستى بەرزىكاتەو؟ سوپاس، كى لەگەل نيبه؟ بەگشتى دەنگ وەرگىرا، زۆر سوپاستان دەكەين، فەرموو ھەموو بگەپنەو جىگای خۇتان، ئىستا بە پىي ئەو بەرنامەيەى كە ئەمپرو پيشكەشمان كرد و ئيوە موافقەتتان لەسەر كرد، يەك برگە ماوە ئەویش خستەپروو و گفتوگوكردى پرۆژەى ياساى ھەيئەتى ئاسایشى ھەرىمى كوردستانى عىرافە، ئىستا

داواتان لى دەكەين كەوا رەزامەندى بىقەر موون لەسەر دواخستنى بۇ كۇبۇونە وەيەكى داھاتوو، كى لەگەئە؟
سوياس، كى دژە؟ كەواتە ئەو بېرگەيەمان دواخست بۇ كۇبۇونە وەيەكى داھاتوو، بە مە كۇبۇونە وەكە كۇتايى
ھات، زۇر سوياس.

د. كمال عبدالكریم فؤاد
سەرۆكى ئەنجومەنى نىشتمانىيى
كوردستانى - عىراق

فرست احمد عبدالله
سكرتىرى ئەنجومەنى نىشتمانىيى
كوردستانى - عىراق